Pioneer *sound.vision.soul*

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi

CD RDS-EMPFÄNGER
AUTORADIO CD RDS

DEH-50UB

Deutsch

Français

Inhalt

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Pioneer-Produkt entschieden haben.

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch, um sich mit der richtigen Bedienungsweise für Ihr Modell vertraut zu machen. *Anschließend sollten Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort griffbereit aufbewahren.*

01 Bevor Sie beginnen

Zu diesem Gerät **4**
Unsere Website **6**
Im Störungsfall **6**
Diebstahlschutz **6**
– Abnehmen der Frontplatte **6**
– Anbringen der Frontplatte **6**

02 Bedienung des Geräts

Die einzelnen Teile **7**
– Hauptgerät **7**
– Optionale Fernbedienung **8**
– Display-Anzeige **8**
Grundlegende Bedienvorgänge **10**
– Ein-/Ausschalten **10**
– Wählen einer Programmquelle **10**
– Regeln der Lautstärke **10**
Tuner **11**
– Grundlegende Bedienvorgänge **11**
– Speichern und Abrufen von Senderfrequenzen **11**
– Empfang von PTY-Alarm-Sendungen **11**
– Einführung zu weiterführenden Operationen **11**
– Speichern von Stationen mit den stärksten Sendesignalen **12**
– Abstimmen von Stationen mit starken Sendesignalen **12**
– Wählen alternativer Frequenzen **12**
– Empfang von Verkehrsdurchsagen **13**
– Gebrauch der PTY-Funktionen **14**
Eingebauter CD-Player **15**
– Grundlegende Bedienvorgänge **15**
– Anzeigen der Textinformationen auf einer Disc **16**
– Wählen von Titeln aus der Titelnamensliste **16**
– Wählen von Dateien aus der Dateinamensliste **17**
– Einführung zu weiterführenden Operationen **17**
– Wählen eines Wiederholwiedergabebereichs **18**
– Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge **18**
– Anspielen von Ordnern und Titeln **18**
– Pausieren der Wiedergabe **18**
– Gebrauch der Funktion „Sound Retriever“ **19**
– Gebrauch der Disc-Titelfunktionen **19**
Wiedergabe von Musiktiteln auf dem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium **20**
– Grundlegende Bedienvorgänge **20**
– Anzeigen von Textinformationen einer Audio-Datei **20**
– Wählen von Dateien aus der Dateinamensliste **21**
– Einführung zu weiterführenden Operationen **21**
Wiedergabe von Musiktiteln auf dem iPod **22**
– Grundlegende Bedienvorgänge **22**
– Durchsuchen der Listen nach Titeln **23**
– Anzeigen der Textinformationen auf dem iPod **23**
– Einführung zu weiterführenden Operationen **23**
– Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge (Shuffle) **24**
– Abspielen aller Titel in zufälliger Reihenfolge (Shuffle All) **24**
– Wählen von Musiktiteln aus der Albenliste des momentan spielenden Künstlers **25**

Inhalt

– Bedienen der iPod-Funktion dieses Geräts über einen iPod **25**
– Ändern der Abspielgeschwindigkeit von Hörbüchern **25**

03 Audio-Einstellungen
Einführung zu den Audio-Einstellungen **26**
Gebrauch der Balance-Einstellung **26**
Gebrauch des Equalizers **27**
– Abrufen von Equalizer-Kurven **27**
– Einstellen von Equalizer-Kurven **27**
– Feineinstellen von Equalizer-Kurven **27**
Einstellen von Loudness **28**
Gebrauch des Subwoofer-Ausgangs **28**
– Anpassen der Subwoofer-Einstellungen **28**
Gebrauch des Hochpassfilters **29**
Verstärken der Basstöne **29**
Einstellen der Programmquellenpegel **29**

04 Grundeinstellungen
Anpassen der Grundeinstellungen **30**
Einstellen der Uhrzeit **30**
Ein- oder Ausschalten der Standby-Zeitanzeige **30**
Einstellen des UKW-Kanalrasters **30**
Umschalten des Auto-PI-Suchlaufs **31**
Umschalten des Warntons **31**
Umschalten der AUX-Einstellung **31**
Einstellen des Heckausgangs und der Subwoofer-Steuerung **31**
Umschalten des Nonstop-Scrollens **32**
Spracheinstellungs-Display **32**

05 Andere Funktionen
Gebrauch der AUX-Programmquelle **33**
– Wählen von AUX als Programmquelle **33**
– Einstellen des AUX-Namens **33**
Abschalten des Tons **33**

Zusätzliche Informationen
Fehlermeldungen **34**
Richtlinien für die Handhabung von Discs und Player **35**
Dual-Discs **36**
Kompatibilität mit Audio-Kompression **36**
USB-Audio-Player/USB-Speichermedium **37**
– USB-Audio-Player-/USB-Speichermedium-Kompatibilität **37**
– Hinweise zur Handhabung und andere Zusatzinformationen **37**
iPod **39**
– Zur Handhabung des iPod **39**
– Zu den iPod-Einstellungen **39**
Komprimierte Audio-Dateien auf einer Disc **39**
– Beispiel für eine Disc-Struktur **40**
Russischer Zeichensatz **40**
Technische Daten **41**

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte kostenfrei bei speziell dafür eingerichteten Sammelstellen abgeben oder zu einem Fachhändler zurückbringen (sofern sie ein vergleichbares neues Produkt kaufen).
In den Ländern, die hier nicht aufgeführt sind, wenden Sie sich hinsichtlich der zu beachtenden Entsorgungsweise bitte an die zuständige Gemeindeverwaltung.
Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der erforderlichen Verarbeitung, Rückgewinnung und Wiederverwertung zugeführt wird, und verhindern damit potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie Gesundheitsschäden. ■

Zu diesem Gerät

Die Tuner-Frequenzen dieses Geräts sind für Westeuropa, Asien, den Mittleren Osten, Afrika und Ozeanien bestimmt. Der Gebrauch in anderen Gebieten kann zu mangelhaftem Empfang führen. Die RDS-Funktion (Radio-Datensystem) ist nur in Gebieten mit UKW-Sendern verfügbar, die RDS-Signale ausstrahlen.

Wichtig

Bitte tragen Sie die folgenden Informationen in das dafür vorgesehene Formular auf der Rückseite der Anleitung ein.
— 14-stellige Seriennummer (an der Unterseite des Geräts angebracht)
— Kaufdatum (Datum der Quittung)
— Stempel des Händlers
Diese Informationen dienen als Eigentumsnachweis. Im Fall eines Diebstahls teilen Sie der Polizei die 14-stellige Seriennummer und das Kaufdatum des Geräts mit.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.

⚠ VORSICHT

- Dieses Gerät darf keinesfalls mit Flüssigkeiten in Berührung kommen, da dies einen elektrischen Schlag verursachen könnte. Darüber hinaus kann der Kontakt mit Flüssigkeit eine Beschädigung des Geräts, Rauchentwicklung und Überhitzung nach sich ziehen.
- „LASERPRODUKT DER KLASSE 1“
  Dieses Produkt enthält eine Laserdiode einer höheren Klasse als Klasse 1. Um kontinuierliche Sicherheit zu gewährleisten, entfernen Sie keine Abdeckungen und versuchen Sie nicht, sich Zugang zum Geräteinneren zu verschaffen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen stets griffbereit auf.
- Wählen Sie stets eine Lautstärke, bei der Sie Umgebungsgeräusche noch deutlich wahrnehmen können.
- Setzen Sie dieses Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Bei Entnahme oder Entladung der Batterie wird der Stationsspeicher gelöscht und muss neu programmiert werden.

Zu WMA

Das auf der Verpackung ausgewiesene Logo Windows Media™ verweist darauf, dass dieses Gerät die Wiedergabe von WMA-Daten unterstützt.
Windows Media und das Windows-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder in anderen Ländern.

- Je nach der Anwendung, die für die Codierung der WMA-Dateien verwendet wurde, funktioniert dieses Gerät ggf. nicht ordnungsgemäß.

Zu MP3

Die Bereitstellung dieses Produkts erfolgt in Verbindung mit einer Lizenz zur privaten, nicht-kommerziellen Nutzung und impliziert weder die Übertragung einer Lizenz noch die Einräumung eines Rechts zur Verwendung dieses Produkts in kommerziellen (d. h. ertragsorientierten) Live-Programmen (leitungsbasiert, per Satellit, Kabel und/oder über jedes beliebige andere Medium), zum Broadcasting/Streaming über das Internet, über Intranets und/oder andere Netzwerke oder in anderen elektronischen Inhalt-Vertriebssystemen, z. B. „Pay-Audio"- oder „Audio-on-demand"-Anwendungen. Für eine derartige Nutzung ist eine separate Lizenz erforderlich. Detaillierte Informationen hierzu finden Sie unter http://www.mp3licensing.com.

Zu AAC

Dieses Gerät unterstützt die Wiedergabe von AAC-Dateien, für deren Codierung iTunes® verwendet wurde.
iTunes ist eine in den USA sowie in anderen Ländern eingetragene Marke der Firma Apple, Inc.

Kompatibilität mit tragbaren Audio-Playern

- Kompatibilitätsinformationen für Ihren tragbaren USB-Audio-Player bzw. Ihr USB-Speichermedium erhalten Sie beim Hersteller.

Dieses Gerät unterstützt Folgendes:

— USB-MSC-kompatible (Klasse der USB-Massenspeicher) tragbare Audio-Player und Speichermedien
— Wiedergabe von MP3-, AAC- und WAV-Dateien

Für detaillierte Kompatibilitätsangaben siehe *USB-Audio-Player-/USB-Speichermedium-Kompatibilität* auf Seite 37.

iPod®-Kompatibilität

Dieses Gerät ermöglicht die Steuerung eines iPods und die Wiedergabe der darauf gespeicherten Musiktitel.

- Dieses Gerät ermöglicht die Steuerung der nachstehend genannten iPod-Modelle.
  — iPod nano
  — iPod der fünften Generation (oder höher)
  Im Hinblick auf optimale Leistung wird der Gebrauch der jeweils neuesten Version der iPod-Software empfohlen.
- Bei Verwendung eines iPods ist ein iPod-Dock-Connector-auf-USB-Kabel erforderlich.
- Das Schnittstellenkabel CD-IU50 von Pioneer ist separat erhältlich. (Weitere Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Fachhändler.)
- iPod ist eine in den USA sowie in anderen Ländern eingetragene Marke der Firma Apple, Inc.

⚠ VORSICHT

- Pioneer haftet in keinem Fall für den Verlust von Daten auf dem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium, selbst dann nicht, wenn der Datenverlust während der Verwendung dieses Geräts aufgetreten ist.

- Pioneer haftet in keinem Fall für den Verlust von Daten auf dem iPod, selbst dann nicht, wenn der Datenverlust während der Verwendung dieses Geräts aufgetreten ist.

Unsere Website

Besuchen Sie uns auf folgender Website:
http://www.pioneer.de

- Registrieren Sie Ihr Produkt. Wir speichern die Detaildaten Ihres Produktkaufs in einer Datei, sodass wir Ihnen diese Informationen bei Verlust oder Diebstahl des Produkts jederzeit für Ihre Versicherung bereitstellen können.
- Auf unserer Website finden Sie die jeweils neuesten Informationen der Pioneer Corporation.

Im Störungsfall

Sollte dieses Produkt nicht ordnungsgemäß funktionieren, dann wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die nächstgelegene Pioneer-Kundendienststelle.

Diebstahlschutz

Zum Schutz vor Diebstahl kann die Frontplatte vom Hauptgerät abgenommen werden.

- Wenn die Frontplatte nicht innerhalb von fünf Sekunden nach Ausschalten der Zündung abgenommen wird, wird ein Warnton ausgegeben.
- Der Warnton kann abgeschaltet werden. Siehe *Umschalten des Warntons* auf Seite 31.

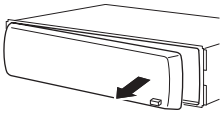
Wichtig

- Beim Abnehmen bzw. Anbringen der Frontplatte ist mit größter Sorgfalt vorzugehen.
- Achten Sie darauf, die Frontplatte keinen übermäßigen Erschütterungen auszusetzen.
- Setzen Sie die Frontplatte weder direkter Sonnenbestrahlung noch hohen Temperaturen aus.

Abnehmen der Frontplatte

1 Drücken Sie DETACH, um die Frontplatte zu entriegeln.

2 Nehmen Sie die Frontplatte ab.

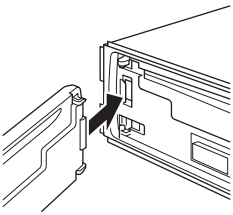


3 Bewahren Sie die Frontplatte zur Sicherheit im mitgelieferten Schutzgehäuse auf.

Anbringen der Frontplatte

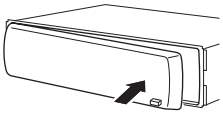
1 Schieben Sie die Frontplatte nach links, bis sie einrastet.

Die Frontplatte und das Hauptgerät sind an der linken Seite miteinander verbunden. Stellen Sie sicher, dass die Frontplatte fest an das Hauptgerät angefügt wurde.



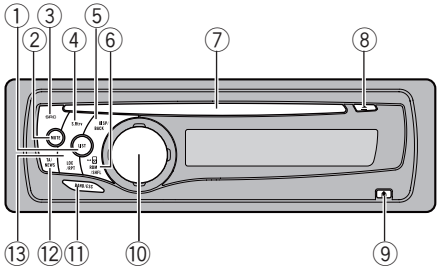
2 Drücken Sie dann die rechte Seite der Frontplatte, bis sie sicher einrastet.

- Sollten Sie die Frontplatte nicht erfolgreich mit dem Hauptgerät verbinden können, versuchen Sie es erneut. Die Frontplatte kann durch übermäßige Kraftanwendung beschädigt werden.



Die einzelnen Teile

Hauptgerät



① **Taste LIST**
Zur Anzeige einer Liste je nach gewählter Programmquelle: Disc-Titelliste, Titelnamen-, Ordner- oder Dateinamensliste oder Liste vorprogrammierter Kanäle.

② **Taste MUTE**
Drücken, um den Ton auszuschalten. Durch erneutes Drücken wird der Ton wieder eingeschaltet.

③ **Taste SRC/OFF**
Dieses Gerät wird durch die Wahl einer Programmquelle eingeschaltet. Drücken Sie diese Taste, um alle verfügbaren Programmquellen zu durchlaufen.

④ **Taste S.Rtrv**
Drücken, um zwischen den Einstellungen für die Funktion „Sound Retriever“ zu wechseln.

⑤ **Taste DISP/BACK/SCROLL**
Zur Wahl verschiedener Anzeigen.
Drücken und gedrückt halten, um die Textinformationen zu durchblättern.
Drücken, um bei der Bedienung des Menüs zur jeweils vorhergehenden Anzeige zurückzukehren.
Drücken und gedrückt halten, um bei der Menübedienung zum Hauptmenü zurückzukehren.

⑥ **Taste RDM/SHFL/iPod**
Drücken, um bei Gebrauch der Programmquelle CD oder USB die zufallsgesteuerte Wiedergabe ein- oder auszuschalten.
Bei Gebrauch eines iPods werden durch Drücken dieser Taste alle Titel in zufallsbestimmter Reihenfolge gespielt (Shuffle).
Durch Drücken und Gedrückthalten wird zwischen der Fernsteuerung hin- bzw. hergeschaltet, wenn der iPod über einen USB-Anschluss mit diesem Gerät verbunden ist.

⑦ **Disc-Ladeschacht**
Zum Einlegen einer abzuspielenden Disc.

⑧ **Taste EJECT**
Zum Auswerfen der Disc.

⑨ **Taste DETACH**
Zum Entfernen der Frontplatte vom Hauptgerät.

⑩ **MULTI-CONTROL**
Bewegen, um eine manuelle Suchlaufabstimmung, einen Schnellvorlauf, Rücklauf oder Titelsuchlauf durchzuführen. Dient auch der Steuerung von Funktionen.
Drehen, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu vermindern.

⑪ **Taste BAND/ESC**
Zur Auswahl unter den drei UKW- und den MW/LW-Bändern.
Im Bedienmenü erfolgt durch Drücken der Taste eine Rückkehr zur normalen Anzeige.

⑫ **Taste TA/NEWS**
Drücken Sie diese Taste, um die TA-Funktion ein- oder auszuschalten. Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Nachrichtenfunktion ein- bzw. auszuschalten.

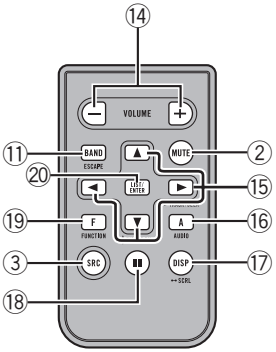
⑬ **Taste LOC/RPT**
Drücken, um bei Gebrauch der Programmquelle CD, USB oder iPod den Wiederholwiedergabebereich umzuschalten.

Drücken, um bei Gebrauch der Programmquelle Tuner zwischen den verschieden Einstellungen für die Lokal-Suchlaufabstimmung zu wechseln.

Optionale Fernbedienung

Die Fernbedienung CD-R320 wird separat verkauft.

Der Gebrauch der Fernbedienung entspricht der Verwendung der Tasten am Hauptgerät.



⑭ Tasten VOLUME
Zur schrittweisen Erhöhung oder Verminderung der Lautstärke.

⑮ Tasten ▲/▼/◄/►
Für manuelle Suchlaufabstimmung, Schnellvorlauf, Rücklauf und Titelsuchlauf. Dient auch der Steuerung von Funktionen.

⑯ Taste AUDIO
Zur Wahl einer Audio-Funktion.

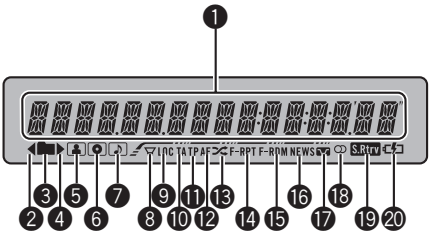
⑰ Taste DISP
Zur Wahl verschiedener Anzeigen.
Drücken und gedrückt halten, um die Textinformationen zu durchblättern.

⑱ Taste II
Zum Ein- oder Ausschalten der Pause.

⑲ Taste FUNCTION
Zur Wahl von Funktionen.

⑳ Taste LIST/ENTER
Zur Anzeige einer Liste je nach gewählter Programmquelle: Disc-Titelliste, Titelnamen-, Ordner- oder Dateinamensliste oder Liste vorprogrammierter Kanäle.
Im Bedienmenü ermöglicht das Drücken der Taste die Steuerung von Funktionen.

Display-Anzeige



❶ Hauptanzeigebereich
In diesem Bereich werden Informationen zum Wellenbereich, zur Frequenz, zur abgelaufenen Wiedergabezeit und zu anderen Einstellungen angezeigt.
- Tuner
  Zeigt das Band (Wellenbereich) und die Frequenz an.
- RDS
  Zeigt den Programm-Service-Namen, PTY-Informationen und andere Textinformationen an.
- Eingebauter CD-Player, USB, iPod
  Zeigt die abgelaufene Wiedergabezeit und Textinformationen an.

❷ ◄-Anzeige
Erscheint, wenn eine übergeordnete Ordner- oder Menüebene vorhanden ist.

❸ -Anzeige (Ordner)
Erscheint bei Bedienung der Listenfunktion.

❹ ►-Anzeige
Erscheint, wenn eine untergeordnete Ordner- oder Menüebene vorhanden ist.

❺ **-Anzeige (Künstler)**
Erscheint, wenn der Name des Disc-Künstlers (Titel-Künstlers) im Hauptanzeigebereich angezeigt wird.
Erscheint bei aktivierter iPod-Suchfunktion, wenn eine Detailsuche nach einem Künstler durchgeführt wird.

❻ **-Anzeige (Disc)**
Erscheint, wenn der Name der Disc (des Albums) im Hauptanzeigebereich angezeigt wird.
Erscheint bei aktivierter iPod-Suchfunktion, wenn eine Detailsuche nach einem Album durchgeführt wird.

❼ **-Anzeige (Musiktitel)**
Erscheint, wenn der Name des Titels (Musikstücks) im Hauptanzeigebereich angezeigt wird.
Erscheint bei aktivierter iPod-Suchfunktion, wenn eine Detailsuche nach einem Musiktitel durchgeführt wird.

❽ **-Anzeige (Subwoofer)**
Erscheint, wenn der Subwoofer eingeschaltet ist.

❾ **LOC-Anzeige**
Erscheint, wenn die Lokal-Suchlaufabstimmung eingeschaltet ist.

❿ **TA-Anzeige**
Erscheint, wenn die TA-Funktion (Verkehrsdurchsagebereitschaft) eingeschaltet ist.

⓫ **TP-Anzeige**
Erscheint, wenn eine TP-Station abgestimmt ist.

⓬ **AF-Anzeige**
Erscheint, wenn die AF-Funktion (Alternativfrequenz-Suchlauf) eingeschaltet ist.

⓭ **-Anzeige (Shuffle)**
Erscheint bei eingeschalteter Shuffle-Funktion (zufällige Wiedergabe), wenn iPod als Programmquelle gewählt wurde.

⓮ **F-RPT-Anzeige**
Erscheint, wenn die Ordner-Wiederholwiedergabe eingeschaltet ist.
Bei aktiver Wiederholwiedergabe wird nur **RPT** angezeigt.

⓯ **F-RDM-Anzeige**
Erscheint, wenn die zufallsgesteuerte Ordner-Wiedergabe eingeschaltet ist.
Bei aktiver zufallsgesteuerter Wiedergabe wird nur **RDM** angezeigt.

⓰ **NEWS-Anzeige**
Erscheint, wenn das eingestellten Nachrichtenprogramm empfangen wird.

⓱ **-Anzeige (Loudness)**
Erscheint, wenn Loudness eingeschaltet ist.

⓲ **-Anzeige (Stereo)**
Erscheint, wenn der gewählte Sender ein Stereo-Programm ausstrahlt.

⓳ **S.Rtrv-Anzeige (Sound Retriever)**
Erscheint, wenn die „Sound Retriever"-Funktion eingeschaltet ist.

⓴ **-Anzeige (iPod-Verbindung)**
Erscheint bei aktiver iPod-Verbindung, wenn USB als Programmquelle gewählt wurde. ■

Grundlegende Bedienvorgänge

Ein-/Ausschalten

Einschalten des Geräts

- **Drücken Sie SRC, um das Gerät einzuschalten.**

Ausschalten des Geräts

- **Drücken und halten Sie OFF gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet.**

Wählen einer Programmquelle

Wählen Sie die gewünschte Programmquelle. Zum Umschalten auf den eingebauten CD-Player legen Sie eine Disc in das Gerät ein (siehe Seite 15).

- **Drücken Sie SRC wiederholt, um zwischen den folgenden Programmquellen umzuschalten:**
TUNER (Tuner)—**COMPACT DISC** (Eingebauter CD-Player)—**USB** (USB)—**AUX** (AUX)

Hinweise

- In den folgenden Fällen ändert sich die Tonprogrammquelle nicht:
  - Wenn sich keine Disc im Gerät befindet.
  - Wenn kein USB-Audio-Player/USB-Speicher am Gerät angeschlossen ist.
  - Wenn kein iPod mit diesem Gerät verbunden wurde.
  - Wenn AUX (Zusatz-Eingang) ausgeschaltet ist (siehe Seite 31).
- Standardmäßig ist der AUX-Zusatzeingang eingeschaltet. Schalten Sie den AUX-Zusatzeingang aus, wenn er nicht verwendet wird (siehe *Umschalten der AUX-Einstellung* auf Seite 31).
- Wird der tragbare Audio-Player mit Hilfe der Gleichstromversorgung des Autos aufgeladen, während das Gerät mit dem AUX-Eingang verbunden ist, kann Rauschen auftreten. Beenden Sie in diesem Fall das Aufladen.
- Wenn das blau/weiße Kabel dieses Geräts an die Steuerklemme des Automatikantennenrelais des Kraftfahrzeugs angeschlossen wird, wird die Antenne ausgefahren, sobald das Gerät durch Wahl einer Programmquelle eingeschaltet wird. Zum Einfahren der Antenne schalten Sie die Programmquelle aus.

Regeln der Lautstärke

- **Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die Lautstärke einzustellen.** ■

Tuner

Grundlegende Bedienvorgänge

● **Wahl eines Bands (Wellenbereich)**
Drücken Sie **BAND/ESC**.
■ Folgende Bänder (Wellenbereiche) stehen zur Auswahl: **FM1** (UKW1), **FM2** (UKW2), **FM3** (UKW3) und **MW/LW**.

● **Manuelle (schrittweise) Abstimmung**
Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts.

● **Suchlaufabstimmung**
Halten Sie **MULTI-CONTROL** etwa eine Sekunde lang nach links oder rechts gedrückt und lassen Sie die Taste dann wieder los.
■ Durch kurzes Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts kann die Suchlaufabstimmung aufgehoben werden.
■ Durch Gedrückthalten von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts können Sender übersprungen werden. Die Suchlaufabstimmung beginnt, sobald **MULTI-CONTROL** losgelassen wird.

Hinweise

- Die AF-Funktion (Alternativfrequenz-Suchlauf) dieses Geräts kann ein- und ausgeschaltet werden. Für den normalen Abstimmbetrieb sollte AF ausgeschaltet sein (siehe Seite 12).
- Der RDS-Service wird unter Umständen nicht von allen Stationen geboten.
- RDS-Funktionen, wie z. B. AF und TA, sind nur aktiv, wenn Sie eine RDS-Station eingestellt haben.

Speichern und Abrufen von Senderfrequenzen

Sie können problemlos bis zu sechs Senderfrequenzen speichern und diese dann jederzeit wieder abrufen.
- Im Speicher können für jedes Band sechs Sender abgelegt werden.

1 Drücken Sie LIST.
Der Vorwahlbildschirm wird angezeigt.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um die abgestimmte Frequenz im Speicher abzulegen.
Drehen Sie die Taste, um die Stationsnummer zu wechseln. Durch Drücken und Gedrückthalten der Taste wird der Sender unter der gewählten Stationsnummer gespeichert.
■ Für die Speicherung der Frequenz können Sie auch **MULTI-CONTROL** nach rechts drücken und gedrückt halten.

3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um den gewünschten Sender zu wählen.
Drehen Sie die Taste, um den Sender zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um den Sender auszuwählen.
■ Zum Wechseln des Senders können Sie **MULTI-CONTROL** auch nach oben oder unten drücken.
■ Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC** oder **LIST**.
■ Wenn die Liste nicht innerhalb von 30 Sekunden bedient wird, schaltet das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.

Empfang von PTY-Alarm-Sendungen

Bei Ausstrahlung des PTY-Notrufcodes wird dieser vom Gerät automatisch empfangen (im Display wird **ALARM** angezeigt). Am Ende der Ausstrahlung kehrt das System zur vorhergehenden Programmquelle zurück.
- Notstandsankündigungen können durch Drücken von **TA** abgestellt werden.

Einführung zu weiterführenden Operationen

1 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um FUNCTION zu wählen.
Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um den Sender auszuwählen.

3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Funktion zu wählen.
BSM (Best-Sender-Memory)—**REGIONAL** (Regional)—**LOCAL** (Lokal-Suchlaufabstimmung)—**PTY SEARCH** (Programmtyp-Wahl)—**TRAFFIC** (Verkehrsdurchsagebereitschaft)—**AF** (Alternativfrequenz-Suchlauf)—**NEWS** (Nachrichtenunterbrechung)

Hinweise

- Zum Zurückschalten auf die jeweils vorhergehende Anzeige drücken Sie **BACK**.
- Für die Rückkehr zum Hauptmenü halten Sie **BACK** gedrückt.
- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC**.
- Auf MW/LW stehen nur die Funktionen **BSM** und **LOCAL** zur Auswahl.

Speichern von Stationen mit den stärksten Sendesignalen

Mit BSM (Best-Sender-Memory) lassen sich automatisch die sechs stärksten Sender speichern.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion BSM zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um BSM einzuschalten.
Daraufhin werden die sechs stärksten Senderfrequenzen in der Reihenfolge ihrer Signalstärke gespeichert.
■ Zum Abbrechen des Speichervorgangs drükken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

Abstimmen von Stationen mit starken Sendesignalen

Mit der Lokal-Suchlaufabstimmung wird nur nach Stationen mit ausreichender Signalstärke für einen guten Empfang gesucht.

● **Drücken Sie wiederholt LOC, um die gewünschte Einstellung zu wählen.**
UKW: **OFF**—**LEVEL1**—**LEVEL2**—**LEVEL3**—**LEVEL4**
MW/LW: **OFF**—**LEVEL1**—**LEVEL2**
Bei der Wahl von **LEVEL4** werden nur die stärksten Sender empfangen, während niedrigere Einstellungen zunehmend schwächere Sender zulassen.

Hinweis

Sie können diesen Bedienvorgang auch über das Menü ausführen, welches mithilfe von **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.

Wählen alternativer Frequenzen

Bei mangelhaftem Rundfunkempfang sucht das Gerät automatisch nach einem anderen Sender im gleichen Netz.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion AF zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um AF einzuschalten.
■ Zum Ausschalten der Funktion drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

Hinweise

- Bei der Suchlaufabstimmung oder bei BSM werden ausschließlich RDS-Stationen abgestimmt, wenn AF eingeschaltet ist.
- Wenn Sie eine programmierte Station abrufen, kann der Tuner diese mit einer neuen Frequenz aus der Stations-AF-Liste aktualisieren Es erscheint keine Stationsnummer im Display, wenn sich die RDS-Daten der empfangenen Station von denen der ursprünglich gespeicherten Station unterscheiden.
- Während der AF-Stationssuche kann es zu einem vorübergehenden Tonausfall kommen.
- AF kann für jedes UKW-Band unabhängig ein- oder ausgeschaltet werden.

Gebrauch des PI-Suchlaufs

Wenn der Tuner keinen geeigneten Sender findet oder der Empfang schwach wird, sucht das Gerät automatisch nach einer anderen Station mit derselben Programmierung. Während des Suchlaufs wird **PI SEEK** angezeigt und der Ausgang stummgeschaltet.

Gebrauch des Auto-PI-Suchlaufs für gespeicherte Stationen

Wenn gespeicherte Stationen nicht abgerufen werden können, kann das Gerät auch für einen PI-Suchlauf während eines Stationsabrufs eingestellt werden.

- Standardmäßig ist der automatische PI-Suchlauf ausgeschaltet. Siehe *Umschalten des Auto-PI-Suchlaufs* auf Seite 31.

Begrenzen von Stationen auf die regionale Programmierung

Bei Verwendung von AF beschränkt die Regionalfunktion die Auswahl auf Sender, die regionale Programme ausstrahlen.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion REGIONAL zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Regionalfunktion einzuschalten.

- Zum Ausschalten der Funktion drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

Hinweise

- Regionale Programmierung und regionale Netzwerke sind je nach Land verschieden aufgebaut (d. h. sie können sich je nach Uhrzeit, Bundesland/Region und Empfangsgebiet ändern).
- Die Stationsnummer wird unter Umständen aus dem Display ausgeblendet, wenn der Tuner einen regionalen Sender wählt, der sich von der ursprünglich eingestellten Station unterscheidet.
- Die Regionalfunktion kann unabhängig für jedes UKW-Band ein- oder ausgeschaltet werden.

Empfang von Verkehrsdurchsagen

Mit TA (Verkehrsdurchsagebereitschaft) werden automatisch Verkehrsmeldungen empfangen, ungeachtet der gerade gehörten Programmquelle. Die TA-Funktion kann sowohl für eine TP-Station (ein Sender, der Verkehrsdurchsagen ausstrahlt) als auch für eine verknüpfte Verkehrsfunk-Programmkette (ein Sender, der Informationen mit Verweis auf TP-Stationen bietet) aktiviert werden.

1 Stimmen Sie eine TP-Station oder verknüpfte Verkehrsfunk-Programmkette ab.

Die Anzeige **TP** erscheint im Display.

2 Drücken Sie TA, um die Verkehrsdurchsagebereitschaft einzuschalten.

- Zum Ausschalten der Funktion drücken Sie **TA** erneut.

3 Mit MULTI-CONTROL können Sie die TA-Lautstärke einstellen, wenn eine Verkehrsdurchsage startet.

Die neu eingestellte Lautstärke wird gespeichert und für nachfolgende Verkehrsmeldungen abgerufen.

4 Durch Drücken von TA während des Empfangs einer Verkehrsmeldung wird diese abgebrochen.

Der Tuner schaltet auf die ursprüngliche Programmquelle zurück, bleibt jedoch auf Bereitschaft geschaltet, bis **TA** erneut gedrückt wird.

Hinweise

- Sie können diese Funktion auch über das Menü ein- oder ausschalten, welches mithilfe von **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.
- Am Ende einer Verkehrsmeldung schaltet das System auf die ursprüngliche Programmquelle zurück.

- Bei der Suchlaufabstimmung oder bei BSM werden ausschließlich TP-Stationen und verknüpfte Verkehrsfunk-Programmketten abgestimmt, wenn TA eingeschaltet ist.

Gebrauch der PTY-Funktionen

Sie können einen Sender anhand der PTY-Information (Programmtyp) abstimmen.

Suchen nach RDS-Stationen anhand der PTY-Information

Sie können nach Programmen eines generellen Typs suchen, wie auf Seite 14 aufgeführt.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion PTY SEARCH zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
Drehen Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Einstellungen umzuschalten.
NEWS/INFO—POPULAR—CLASSICS—OTHERS

4 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Suche zu starten.
Das System sucht nach einer Station, die ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt. Wenn eine solche Station gefunden wird, wird deren Programm-Service-Name angezeigt. Die verschiedenen PTY-Informationen (Programmtyp-Kenncode) sind auf Seite 14 aufgeführt.

- Zum Aufheben des Suchlaufs drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.
- Das Programm mancher Sender kann von dem durch den übertragenen PTY angezeigten Programm abweichen.
- Wird kein Sender gefunden, der ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt, dann erscheint zwei Sekunden lang **PTY NOT FOUND** und der Tuner schaltet auf die ursprüngliche Station zurück.

Gebrauch der Nachrichtenunterbrechung

Wenn ein Nachrichtenprogramm von einer PTY-Code-Nachrichtenstation ausgestrahlt wird, schaltet das Gerät von jeder beliebigen Station aus auf die Nachrichtenstation um. Am Ende des Nachrichtenprogramms wird der Empfang des vorigen Programms fortgesetzt.

- **Drücken und halten Sie NEWS gedrückt, bis die Nachrichtenunterbrechung eingeschaltet ist.**
Drücken Sie **NEWS**, bis **NEWS ON** angezeigt wird.
- Zum Ausschalten der Nachrichtenunterbrechung halten Sie **NEWS** gedrückt, bis **NEWS OFF** im Display erscheint.
- Der Empfang des Nachrichtenprogramms kann durch Drücken von **NEWS** abgestellt werden.

Hinweis

Das Nachrichtenprogramm kann auch über das Menü ein- oder ausgeschaltet werden, welches mit Hilfe von **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.

PTY-Liste

Allgemein	Spezifisch	Programmtyp
NEWS/INFO	NEWS	Nachrichten
	AFFAIRS	Tagesereignisse
	INFO	Allgemeine Informationen und Tipps
	SPORT	Sport
	WEATHER	Wetterberichte/Wetterinformationen
	FINANCE	Börsenberichte, Wirtschaft, Handel usw.

POPULAR	**POP MUS**	Populäre Musik
	ROCK MUS	Zeitgenössische moderne Musik
	EASY MUS	Leichte Hörmusik
	OTH MUS	Nicht-kategorisierte Musik
	JAZZ	Jazz
	COUNTRY	Country
	NAT MUS	Landesmusik
	OLDIES	Oldies, Golden Oldies
	FOLK MUS	Volksmusik
CLASSICS	**L. CLASS**	Leichte klassische Musik
	CLASSIC	Klassik
OTHERS	**EDUCATE**	Bildungsprogramme
	DRAMA	Rundfunk-Hörspiele und Programmserien
	CULTURE	Nationale oder regionale Kultur
	SCIENCE	Natur, Wissenschaft und Technologie
	VARIED	Leichte Unterhaltung
	CHILDREN	Kinderprogramme
	SOCIAL	Soziales
	RELIGION	Religiöse Themen/Gottesdienste
	PHONE IN	Telefongesprächsprogramme
	TOURING	Reiseprogramme (ohne Verkehrsdurchsagen)
	LEISURE	Freizeit und Hobby
	DOCUMENT	Dokumentarsendungen

▣

Eingebauter CD-Player

Grundlegende Bedienvorgänge

● **Führen Sie eine Disc in den Disc-Ladeschacht ein.**
Die Wiedergabe startet automatisch.
▪ **Wenn Sie eine Disc einlegen, achten Sie darauf, dass die beschriftete Seite der Disc nach oben zeigt.**

● **Auswerfen einer Disc**
Drücken Sie **EJECT**.

● **Wählen eines Ordners**
Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten.
▪ Ordner, in denen keine komprimierten Audio-Dateien enthalten sind, können nicht gewählt werden.

● **Wählen eines Titels**
Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts.

● **Schnellvorlauf bzw. -rücklauf**
Halten Sie **MULTI-CONTROL** etwa eine Sekunde lang nach links oder rechts gedrückt und lassen Sie die Taste dann wieder los.
▪ Bei der Wiedergabe von Dateien im komprimierten Audio-Format wird beim schnellen Vor- und Rücklauf kein Ton ausgegeben.

● **Zurückkehren zum Stammordner**
Drücken und halten Sie **BAND/ESC** gedrückt.
▪ Wenn Ordner 01 (ROOT) keine Dateien enthält, beginnt die Wiedergabe mit Ordner 02.

● **Umschalten zwischen dem komprimierten Audioformat und CD-DA**
Drücken Sie **BAND/ESC**.
▪ Dieser Bedienvorgang kann nur bei der Wiedergabe von CD-EXTRA- oder MIXED-MODE-CDs ausgeführt werden.
▪ Nach dem Umschalten zwischen komprimiertem Audio- und CD-DA-Format beginnt die Wiedergabe mit dem ersten Titel auf der Disc.

Hinweise

- Mit dem eingebauten CD-Player können Audio-CDs und auf CD-ROM aufgezeichnete komprimierte Audiodateien wiedergegeben werden (für Informationen zu abspielbaren Dateien siehe Seite 39).
- Lesen Sie sich die Richtlinien für die Handhabung von Discs und Player auf Seite 35 durch.
- Wenn Sie eine Disc eingeführt haben, drücken Sie **SRC**, um den eingebauten CD-Player zu wählen.
- Nach dem Start der Disc-Wiedergabe ist der Ton in manchen Fällen erst mit einiger Verzögerung zu hören. Während des Lesevorgangs wird **FORMAT READ** angezeigt.
- Sollte eine Fehlermeldung angezeigt werden, z. B. **ERROR-11**, dann siehe *Fehlermeldungen* auf Seite 34.
- Die Wiedergabe erfolgt in der Reihenfolge der Dateinummern. Ordner, die keine Dateien enthalten, werden übersprungen. (Wenn Ordner 01 (ROOT) keine Dateien enthält, beginnt die Wiedergabe mit Ordner 02.)

Anzeigen der Textinformationen auf einer Disc

● **Drücken Sie DISP, um die gewünschten Textinformationen zu wählen.**

CDs mit eingegebenem Titel
Wiedergabezeit—Disc-Titel

Für CD-TEXT-Discs
Wiedergabezeit—Disc-Titel—Disc-Künstler—Titelname—Titel-Künstler

Für WMA/MP3/AAC
Wiedergabezeit—Ordnername—Dateiname—Titelname—Künstlername—Albumtitel—Kommentar—Bitrate

Für WAV
Wiedergabezeit—Ordnername—Dateiname—Abtastfrequenz

Hinweise

- Sie können den Titel im Display nach links abrollen, indem Sie **DISP** drücken und gedrückt halten.
- Audio-CDs, auf denen zusätzliche Informationen aufgezeichnet wurden, wie z. B. Text und/oder Nummern, werden als CD-TEXT-Discs bezeichnet.
- Wenn keine speziellen Informationen auf einer Disc aufgezeichnet sind, werden Titel und Namen nicht angezeigt.
- Je nach der für das Schreiben der MP3-Dateien auf eine Disc verwendeten Version von iTunes® werden die Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.
- Je nach der zur Codierung der WMA-Dateien verwendeten Version von Windows Media Player werden der Albumname und andere Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.
- Bei der Wiedergabe von im VBR-Modus (Variable Bitrate) aufgezeichneten WMA-Dateien wird die durchschnittliche Bitrate angezeigt.
- Bei der Wiedergabe von im VBR-Modus (variable Bitrate) aufgezeichneten MP3-Dateien erscheint an Stelle der Bitrate die Angabe **VBR** im Display.
- Die im Display angezeigte Abtastfrequenz ist ggf. abgekürzt.
- Wenn die Nonstop-Scrolling-Funktion „Ever Scroll“ in den Grundeinstellungen eingeschaltet wurde, durchlaufen die Textinformationen das Display kontinuierlich immer wieder von neuem. Siehe *Umschalten des Nonstop-Scrollens* auf Seite 32.

Wählen von Titeln aus der Titelnamensliste

Die Titelnamensliste führt alle Titel auf einer CD-TEXT-Disc auf, sodass Sie direkt einen Titel für die Wiedergabe wählen können.

1 Drücken Sie LIST, um in den Titellistenmodus umzuschalten.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um den Namen des gewünschten Titels zu wählen.
Drehen Sie die Taste, um den Titelnamen zu wechseln. Durch Drücken der Taste wird die Auswahl gespielt.
- Zum Wechseln des Titelnamens können Sie **MULTI-CONTROL** auch nach oben oder unten drücken.
- Sie können auch **MULTI-CONTROL** nach rechts drücken, um den Titel zu spielen.
- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC** oder **LIST**.
- Wenn die Liste nicht innerhalb von 30 Sekunden bedient wird, schaltet das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.

Wählen von Dateien aus der Dateinamensliste

Die Dateinamensliste führt die Namen aller verfügbaren Dateien (bzw. Ordner) auf, sodass Sie direkt eine Auswahl für die Wiedergabe treffen können.

1 Drücken Sie LIST, um in den Dateilistenmodus umzuschalten.
Die Datei- und Ordnernamen werden im Display angezeigt.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um den Namen der gewünschten Datei (bzw. des gewünschten Ordners) zu wählen.
Drehen Sie die Taste, um den Datei- oder Ordnernamen zu wechseln.
- — Auswahl einer Datei: Drücken Sie die Taste, um die Datei zu spielen.
- — Auswahl eines Ordners: Drücken Sie die Taste, um die Liste der Dateien (bzw. Ordner) im gewählten Ordner anzuzeigen.
- — Auswahl eines Ordners: Drücken und halten Sie die Taste gedrückt, um einen Titel im gewählten Ordner zu spielen.

- Sie können auch **MULTI-CONTROL** nach rechts drücken, um die Datei zu spielen.
- Sie können auch **MULTI-CONTROL** nach rechts drücken und gedrückt halten, um einen Musiktitel im gewählten Ordner zu spielen.
- Zum Zurückschalten zur vorhergehenden Liste (bzw. zum übergeordneten Ordner) drücken Sie **BACK**. Sie können diesen Bedienvorgang auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links ausführen.
- Für die Rückkehr zur obersten Liste halten Sie **BACK** gedrückt.
- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC** oder **LIST**.
- Wenn die Liste nicht innerhalb von 30 Sekunden bedient wird, schaltet das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.

Einführung zu weiterführenden Operationen

1 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um FUNCTION zu wählen.
Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um den Sender auszuwählen.

3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Funktion zu wählen.
REPEAT (Wiederholwiedergabe)—**RANDOM** (Zufallsgesteuerte Wiedergabe)—**SCAN** (Anspielwiedergabe)—**PAUSE** (Pause)—**SOUND RETRIEVER** (Sound Retriever)—**TITLE INPUT** (Disc-Titeleingabe)

Hinweise
- Zum Zurückschalten auf die jeweils vorhergehende Anzeige drücken Sie **BACK**.
- Für die Rückkehr zum Hauptmenü halten Sie **BACK** gedrückt.
- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC**.

Deutsch

- Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Funktion außer **TITLE INPUT** aktiviert wird, schaltet das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.
- Bei der Wiedergabe einer komprimierten Audio-Disc oder CD-TEXT-Disc kann nicht auf die Disc-Titeleingabe umgeschaltet werden.

Wählen eines Wiederholwiedergabebereichs

● **Drücken Sie wiederholt RPT, um die gewünschte Einstellung zu wählen.**
- **DISC** – Wiederholung aller Titel
- **TRACK** – Wiederholung des momentanen Titels
- **FOLDER** – Wiederholung des momentanen Ordners

■ Wenn während der Wiederholwiedergabe ein anderer Ordner gewählt wird, ändert sich der Wiederholwiedergabebereich zu Disc-Wiederholung.

■ Wenn der Titelsuchlauf oder der schnelle Vor-/Rücklauf während **TRACK** (Titel-Wiederholung) aktiviert wird, ändert sich der Wiederholwiedergabebereich zu Disc-/Ordner-Wiederholung.

■ Wenn **FOLDER** (Ordner-Wiederholung) gewählt wird, können keine Unterordner des betroffenen Ordners wiedergegeben werden.

Hinweis

Sie können diesen Bedienvorgang auch über das Menü ausführen, welches mithilfe von **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.

Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge

Die Titel innerhalb des gewählten Wiederholwiedergabebereichs werden in einer zufälligen Reihenfolge gespielt.

● **Drücken Sie RDM, um die zufallsgesteuerte Wiedergabe einzuschalten.**
Die Titel werden in einer vom Zufall bestimmten Reihenfolge gespielt.

■ Zum Ausschalten der zufallsgesteuerten Wiedergabe drücken Sie **RDM** erneut.

Hinweis

Sie können diese Funktion auch über das Menü ein- oder ausschalten, welches mithilfe von **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.

Anspielen von Ordnern und Titeln

Mit Hilfe der Anspielwiedergabe kann innerhalb des gewählten Wiederholwiedergabebereichs nach einem Titel gesucht werden.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion SCAN zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Anspielwiedergabe einzuschalten.
Von jedem Titel werden die ersten 10 Sekunden gespielt.

3 Bei Erreichen des gewünschten Titels drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Anspielwiedergabe auszuschalten.

■ Wenn die Anzeige automatisch auf Wiedergabe zurückgeschaltet wurde, wählen Sie **SCAN** mit Hilfe von **MULTI-CONTROL** erneut.

■ Nach dem Anspielen der gesamten Disc (des gesamten Ordners) beginnt wieder die normale Titelwiedergabe.

Pausieren der Wiedergabe

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion PAUSE zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Pause einzuschalten.
Die Wiedergabe des momentanen Titels wird auf Pause geschaltet.

■ Zum Ausschalten der Pause drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

Gebrauch der Funktion „Sound Retriever“

Mit der Funktion „Sound Retriever“ (erweiterter Tonempfang) werden komprimierte Audiosignale automatisch akustisch aufbereitet, sodass die ursprüngliche Klangfülle wiederhergestellt wird und erneut ein reiches Klangbild entsteht.

- **Drücken Sie wiederholt S.Rtrv, um die gewünschte Einstellung zu wählen.**
  OFF (Aus)—**1**—**2**
  - **2** zeigt eine stärkere Wirkung als **1**.

Hinweis

Sie können diesen Bedienvorgang auch über das Menü ausführen, welches mithilfe von **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.

Gebrauch der Disc-Titelfunktionen

Sie haben die Möglichkeit, CD-Titel einzugeben und anzuzeigen. Beim erneuten Einlegen einer CD, für die zuvor ein Titel eingegeben wurde, wird der zugehörige Titel automatisch angezeigt.

Eingeben von Disc-Titeln

Über die Funktion zur Eingabe von Disc-Titeln können Sie bis zu 48 CD-Titel im Gerät speichern. Jeder Titel kann dabei bis zu 10 Zeichen umfassen.

1 Spielen Sie die CD, für die Sie einen Titel eingeben möchten.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion TITLE INPUT zu wählen.

3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Titel-Eingabemodus aufzurufen.

4 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um einen Buchstaben zu wählen.

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drükken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

5 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Cursor auf die nächste Zeichenposition zu setzen.

6 Halten Sie nach Eingabe des Titels MULTI-CONTROL gedrückt, um den Titel zu speichern.

Hinweise

- Der Titel verbleibt auch nach der Entnahme der Disc aus dem Gerät im Speicher und wird wieder abgerufen, sobald die Disc erneut eingelegt wird.
- Wenn bereits Daten für 48 Discs gespeichert wurden, werden die ältesten Daten durch die Daten der neuen Disc überschrieben.

Wiedergabe von Musiktiteln auf dem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium

Für detaillierte Informationen zu unterstützten Geräten siehe Kompatibilität mit tragbaren Audio-Playern auf Seite 5.

Grundlegende Bedienvorgänge

- **Wählen eines Ordners**

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten.

- **Schnellvorlauf bzw. -rücklauf**

Halten Sie **MULTI-CONTROL** etwa eine Sekunde lang nach links oder rechts gedrückt und lassen Sie die Taste dann wieder los.

- **Wählen eines Titels**

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts.

- **Zurückkehren zum Stammordner**

Drücken und halten Sie **BAND/ESC** gedrückt.

Hinweise

- Je nach angeschlossenem tragbaren USB-Audio-Player bzw. USB-Speichermedium kann keine optimale Leistung auf diesem Gerät erreicht werden.
- Wenn Ordner 01 (ROOT) keine Dateien enthält, beginnt die Wiedergabe mit Ordner 02.
- Wenn ein tragbarer USB-Audio-Player mit Akku-Ladefunktion an dieses Gerät angeschlossen wird, während sich der Zündschlüssel in der Position ACC oder ON befindet, wird der Akku aufgeladen.
- Sie können den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium jederzeit vom Gerät trennen, wenn Sie die Wiedergabe der darauf gespeicherten Musik beenden möchten.
- Wenn ein tragbarer USB-Audio-Player bzw. ein USB-Speichermedium mit diesem Gerät verbunden wird, wechselt die Programmquelle automatisch zu USB. Wenn ein angeschlossenes USB-Gerät nicht verwendet wird, trennen Sie es von diesem Gerät. Wenn Sie bei angeschlossenem USB-Gerät die Zündung einschalten, wird je nach USB-Gerät die Programmquelle ggf. automatisch umgeschaltet.

Anzeigen von Textinformationen einer Audio-Datei

- **Drücken Sie DISP, um die gewünschten Textinformationen zu wählen.**

Für WMA/MP3/AAC

Wiedergabezeit—Ordnername—Dateiname—Titelname—Künstlername—Albumtitel—Kommentar—Bitrate

Für WAV

Wiedergabezeit—Ordnername—Dateiname—Abtastfrequenz

- Wenn die in der Audio-Datei gespeicherten Zeichen nicht mit dem Hauptgerät kompatibel sind, werden sie nicht angezeigt.
- Wenn keine speziellen Informationen in einer Audio-Datei aufgezeichnet sind, werden Titel und Namen nicht angezeigt.
- Die Textinformationen einiger Audio-Dateien werden ggf. nicht ordnungsgemäß angezeigt.

Hinweise

- Sie können die Textinformationen im Display nach links abrollen, indem Sie **DISP** drücken und gedrückt halten.
- Wenn die Nonstop-Scrolling-Funktion „Ever Scroll“ in den Grundeinstellungen eingeschaltet wurde, durchlaufen die Textinformationen das Display kontinuierlich immer wieder von neuem. Siehe *Umschalten des Nonstop-Scrollens* auf Seite 32.

Wählen von Dateien aus der Dateinamensliste

Dieser Vorgang entspricht demjenigen des eingebauten CD-Players. (Siehe *Wählen von Dateien aus der Dateinamensliste* auf Seite 17.)

Einführung zu weiterführenden Operationen

1 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um FUNCTION zu wählen.
Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um den Sender auszuwählen.

3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Funktion zu wählen.
REPEAT (Wiederholwiedergabe)—**RANDOM** (Zufallsgesteuerte Wiedergabe)—**SCAN** (Anspielwiedergabe)—**PAUSE** (Pause)—**SOUND RETRIEVER** (Sound Retriever)

Funktionen und Bedienvorgänge

Die Bedienung der Funktionen **REPEAT**, **RANDOM**, **SCAN**, **PAUSE** und **SOUND RETRIEVER** entspricht derjenigen mit dem eingebauten CD-Player.

Funktion	Bedienung
REPEAT	Siehe *Wählen eines Wiederholwiedergabebereichs* auf Seite 18. Die wählbaren Wiederholwiedergabebereiche unterscheiden sich jedoch von denjenigen des eingebauten CD-Players. Mit dem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium sind folgende Wiederholwiedergabebereiche verfügbar: • **TRACK** – Nur Wiederholung der momentanen Datei • **FOLDER** – Wiederholung des momentanen Ordners • **ALL** – Wiederholung aller Dateien
RANDOM	Siehe *Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge* auf Seite 18.
SCAN	Siehe *Anspielen von Ordnern und Titeln* auf Seite 18.
PAUSE	Siehe *Pausieren der Wiedergabe* auf Seite 18.
SOUND RETRIEVER	Siehe *Gebrauch der Funktion „Sound Retriever“* auf Seite 19.

Hinweise

- Zum Zurückschalten auf die jeweils vorhergehende Anzeige drücken Sie **BACK**.
- Für die Rückkehr zum Hauptmenü halten Sie **BACK** gedrückt.
- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC**.
- Wenn während der Wiederholwiedergabe ein anderer Ordner gewählt wird, ändert sich der Wiederholwiedergabebereich zu **ALL**.
- Wenn während **TRACK** der Titelsuchlauf oder der schnelle Vor-/Rücklauf aktiviert wird, ändert sich der Wiederholwiedergabebereich zu **FOLDER**.
- Wenn **FOLDER** gewählt wird, können keine Unterordner des betroffenen Ordners wiedergegeben werden.

- Nach dem Anspielen aller Dateien oder Ordner beginnt wieder die normale Titelwiedergabe.

Wiedergabe von Musiktiteln auf dem iPod

Für detaillierte Informationen zu unterstützten iPods siehe iPod®-Kompatibilität auf Seite 5.

Grundlegende Bedienvorgänge

- **Schnellvorlauf bzw. -rücklauf**

Halten Sie **MULTI-CONTROL** etwa eine Sekunde lang nach links oder rechts gedrückt und lassen Sie die Taste dann wieder los.

- **Wählen eines Titels (Kapitels)**

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts.

Hinweise

- Bei Verwendung eines iPods ist ein iPod-Dock-Connector-auf-USB-Kabel erforderlich.
- Lesen Sie sich die Vorsichtsmaßnahmen in Verbindung mit iPods auf Seite 39 durch.
- Solange der iPod mit diesem Gerät verbunden ist, erscheint die Angabe **PIONEER** (bzw. ein Häkchen ✓) auf dem iPod.
- Sollte eine Fehlermeldung angezeigt werden, z. B. **ERROR-19**, dann siehe *Fehlermeldungen* auf Seite 34.
- Wenn Sie den Zündschalter des Wagens auf ACC oder ON stellen, wird der Akku Ihres iPod aufgeladen, sofern der iPod mit diesem Gerät verbunden ist.
- Solange der iPod an dieses Gerät angeschlossen ist, kann er nicht unabhängig ein- oder ausgeschaltet werden.
- Vor der Verbindung mit dem iPod über den Dock-Anschluss müssen Sie die Kopfhörer vom iPod trennen.
- Wenn die Zündung des Wagens ausgeschaltet wird (Zündschalter in Position OFF), wird der iPod nach etwa zwei Minuten ausgeschaltet.

Durchsuchen der Listen nach Titeln

Die Bedienvorgänge zur iPod-Steuerung mit diesem Gerät wurden weitgehend an diejenigen des iPods angepasst, um Bedienung und Titelsuche so einfach wie möglich zu gestalten.

- Je nach der Anzahl der im iPod gespeicherten Dateien kann die Anzeige einer Liste etwas Zeit in Anspruch nehmen.
- Wenn die auf dem iPod gespeicherten Zeichen nicht mit diesem Gerät kompatibel sind, werden sie nicht angezeigt.

1 Drücken Sie LIST, um das Hauptmenü der Listensuche aufzurufen.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um eine Kategorie zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um die Kategorie zu wechseln, und drücken Sie sie, um die angezeigte Kategorie zu wählen.

PLAYLISTS (Spiellisten)—**ARTISTS** (Künstler)—**ALBUMS** (Alben)—**SONGS** (Titel)—**PODCASTS** (Podcasts)—**GENRES** (Musik-Genres)—**COMPOSERS** (Komponisten)—**AUDIOBOOKS** (Hörbücher)

Die Liste der gewählten Kategorie wird angezeigt.

- Durch Drücken und Gedrückthalten von **MULTI-CONTROL** wird die Wiedergabe der gewählten Kategorie gestartet. Sie können diesen Bedienvorgang auch durch Drücken und Gedrückthalten von **MULTI-CONTROL** nach rechts ausführen.
- Zum Wechseln der Kategorie können Sie **MULTI-CONTROL** auch nach oben oder unten drücken.
- Um eine Kategorie zu wählen, können Sie **MULTI-CONTROL** auch nach rechts drücken.
- Zum Zurückschalten auf die vorhergehende Liste drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links.

3 Wiederholen Sie Schritt 2, um den zu spielenden Musiktitel ausfindig zu machen.

- Für die Rückkehr zur vorhergehenden Kategorie (nächsthöhere Ebene) drücken Sie **BACK**. Sie können diesen Bedienvorgang auch durch Drükken von **MULTI-CONTROL** nach links ausführen.
- Für die Rückkehr zur obersten Kategorie halten Sie **BACK** gedrückt.
- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC** oder **LIST**.
- Wenn die Liste nicht innerhalb von 30 Sekunden bedient wird, schaltet das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.

Anzeigen der Textinformationen auf dem iPod

● **Drücken Sie DISP, um die gewünschten Textinformationen zu wählen.**

Wiedergabezeit—Titelname—Künstlername—Albumtitel

- Wenn die auf dem iPod gespeicherten Zeichen nicht mit diesem Gerät kompatibel sind, werden sie nicht angezeigt.

Hinweise

- Sie können die Textinformationen im Display nach links abrollen, indem Sie **DISP** drücken und gedrückt halten.
- Wenn die Nonstop-Scrolling-Funktion „Ever Scroll“ in den Grundeinstellungen eingeschaltet wurde, durchlaufen die Textinformationen das Display kontinuierlich immer wieder von neuem. Siehe *Umschalten des Nonstop-Scrollens* auf Seite 32.

Einführung zu weiterführenden Operationen

1 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um FUNCTION zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um den Sender auszuwählen.

Deutsch

3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Funktion zu wählen.
REPEAT (Wiederholwiedergabe)—**SHUFFLE** (Shuffle)—**SHUFFLE ALL** (Shuffle All/Alles mischen)—**LINK SEARCH** (Verbindungssuche)—**CONTROL** (Fernsteuerung)—**PAUSE** (Pause)—**AUDIOBOOKS SPEED** (Hörbuch-Geschwindigkeit)—**SOUND RETRIEVER** (Sound Retriever)

Funktionen und Bedienvorgänge

Die Bedienung der Funktionen **REPEAT**, **PAUSE** und **SOUND RETRIEVER** entspricht im Großen und Ganzen derjenigen mit dem eingebauten CD-Player.

Funktion	Bedienung
REPEAT	Siehe *Wählen eines Wiederholwiedergabebereichs* auf Seite 18. Die wählbaren Wiederholwiedergabebereiche unterscheiden sich jedoch von denjenigen des eingebauten CD-Players. Mit dem iPod sind folgende Wiederholwiedergabebereiche verfügbar: • **ONE** – Wiederholung des momentanen Titels • **ALL** – Wiederholung aller Titel in der gewählten Liste
PAUSE	Siehe *Pausieren der Wiedergabe* auf Seite 18.
SOUND RETRIEVER	Siehe *Gebrauch der Funktion „Sound Retriever“* auf Seite 19.

Hinweise

- Zum Zurückschalten auf die jeweils vorhergehende Anzeige drücken Sie **BACK**.
- Für die Rückkehr zum Hauptmenü halten Sie **BACK** gedrückt.
- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC**.
- Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Funktion aktiviert wird, schaltet das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.
- Die Funktion **CONTROL** (Fernsteuerung) ist nur mit iPod nano (der zweiten Generation) verfügbar.
- Bei aktivierter Funktion **CONTROL** stehen nur die Optionen **CONTROL** und **SOUND RETRIEVER** zur Auswahl.

Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge (Shuffle)

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion SHUFFLE zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
Drehen Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Einstellungen umzuschalten.

- **SONGS** – Zufallsgesteuerte Wiedergabe der Titel in der Liste
- **ALBUMS** – Wiedergabe in der richtigen Reihenfolge der Titel in einem nach dem Zufallsprinzip gewählten Album
- **OFF** – Aufheben der zufallsgesteuerten Wiedergabe

Abspielen aller Titel in zufälliger Reihenfolge (Shuffle All)

● **Drücken Sie SHFL, um die Funktion „Shuffle All“ (Alles mischen) einzuschalten.**
Alle auf dem iPod gespeicherten Musiktitel werden in zufälliger Reihenfolge gespielt.

■ Um die Funktion „Shuffle All“ abzustellen, schalten Sie **SHUFFLE** im Menü **FUNCTION** aus.

Hinweis

Sie können diese Funktion auch im Menü einschalten, welches über **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.

Wählen von Musiktiteln aus der Albenliste des momentan spielenden Künstlers

Für den momentan gewählten Künstler wird die zugehörige Albumsliste angezeigt. Auf der Basis des Künstlernamens können Sie somit ein Album bzw. einen Titel wählen.

- Je nach der Anzahl der im iPod gespeicherten Dateien kann die Anzeige einer Liste etwas Zeit in Anspruch nehmen.

1 Drücken und halten Sie LIST gedrückt, um die Verbindungssuche einzuschalten.
Dadurch wird nach Alben des Künstlers gesucht und die Ergebnisliste angezeigt.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um ein Album oder einen Musiktitel in der Liste zu wählen.
Für detaillierte Informationen zur Elementauswahl siehe *Durchsuchen der Listen nach Titeln* auf Seite 23, Schritt 2.

Hinweis

Sie können diese Funktion auch im Menü einschalten, welches über **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.

Bedienen der iPod-Funktion dieses Geräts über einen iPod

Diese Funktion (iPod-Fernsteuerung) ist nur mit iPod nano (der zweiten Generation) verfügbar.
Die iPod-Funktionen dieses Geräts können über Ihren iPod bedient werden. Das bedeutet, der Ton wird über die Lautsprecher des Wagens ausgegeben, die Bedienvorgänge werden hingegen auf dem iPod vorgenommen.

- Bei aktivierter Funktion wird der iPod selbst beim Ausschalten der Zündung nicht ausgeschaltet. Zum Ausschalten des iPods ist dieser direkt zu bedienen.

1 Drücken und halten Sie iPod gedrückt, um zur Fernsteuerung zu schalten.

- Durch jedes Drücken und Gedrückthalten von **iPod** wechseln Sie von und zur Fernsteuerung.
- Bei Verwendung dieser Funktion werden Wiedergabezeit und Titel nicht auf dem Gerät angezeigt.
- Selbst bei Bedienung dieser Funktion steht die Auf/Ab-Navigation für Titel auf diesem Gerät zur Verfügung.
- Bei Verwendung dieser Funktion kann eine Suche nicht über dieses Gerät ausgeführt werden.

2 Bedienen Sie den angeschlossenen iPod, um einen Musiktitel zu wählen und zu spielen.

Hinweis

Sie können diese Funktion auch über das Menü ein- oder ausschalten, welches mithilfe von **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.

Ändern der Abspielgeschwindigkeit von Hörbüchern

Während der Wiedergabe eines Hörbuches auf dem iPod, kann dessen Abspielgeschwindigkeit geändert werden.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion AUDIOBOOKS SPEED zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
Drehen Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Einstellungen umzuschalten.

- **FASTER** – Schnellere Wiedergabe als normale Wiedergabegeschwindigkeit
- **NORMAL** – Normale Wiedergabegeschwindigkeit
- **SLOWER** – Langsamere Wiedergabe als normale Wiedergabegeschwindigkeit ■

Einführung zu den Audio-Einstellungen

1 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um AUDIO zu wählen.
Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um den Sender auszuwählen.

3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Audio-Funktion zu wählen.
FADER/BALANCE (Balance-Einstellung)—**PRESET EQUALIZER** (Graphic-Equalizer-Abruf)—**EQ SETTING 1** (Graphic-Equalizer-Einstellung)—**EQ SETTING 2** (Graphic-Equalizer-Feinabstimmung)—**LOUDNESS** (Loudness)—**SW SETTING 1** (Subwoofer Ein/Aus)—**SW SETTING 2** (Subwoofer-Einstellung)—**HIGH PASS FILTER** (Hochpassfilter)—**BASS BOOST** (Bassverstärkung)—**SRC LV ADJUST** (Programmquellen-Pegeleinstellung)

4 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus für jede Funktion aufzurufen.

5 Stellen Sie jede Funktion bedarfsgerecht ein.

Hinweise

- Zum Zurückschalten auf die jeweils vorhergehende Anzeige drücken Sie **BACK**.
- Für die Rückkehr zum Hauptmenü halten Sie **BACK** gedrückt.
- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC**.
- Wenn die Subwoofer-Steuerung auf **PREOUT:REAR** eingestellt wird, kann nicht auf **SW SETTING 1** (Subwoofer Ein/Aus) geschaltet werden (siehe Seite 31).
- Die Wahl von **SW SETTING 2** ist nur möglich, wenn der Subwoofer-Ausgang in **SW SETTING 1** eingeschaltet wurde.
- Bei der Wahl von UKW als Programmquelle kann nicht auf **SRC LV ADJUST** geschaltet werden.
- Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Funktion aktiviert wird, schaltet das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.

Gebrauch der Balance-Einstellung

Sie können die Überblend-/Balance-Einstellung anpassen, um eine ideale Hörumgebung für alle Sitzplätze zu schaffen.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um FADER/BALANCE zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Element zu wählen, das eingestellt werden soll.
Drücken Sie wiederholt **MULTI-CONTROL**, um zwischen Überblendung und Balance umzuschalten.

4 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die Lautsprecherbalance einzustellen.
Der gültige Einstellbereich für die Front-/Heck-Lautsprecherbalance reicht von **FAD F15** bis **FAD R15**.
Für die Balanceeinstellung für den linken/rechten Lautsprecher gilt der Bereich **BAL L15** bis **BAL R15**.

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drükken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.
- **FAD 0** ist die geeignete Einstellung, wenn nur zwei Lautsprecher in Gebrauch sind.
- Wenn der Heckausgang auf **REAR SP:SUB W** geschaltet ist, bleibt die Einstellung der Front-/Heck-Lautsprecherbalance ohne Wirkung (siehe *Einstellen des Heckausgangs und der Subwoofer-Steuerung* auf Seite 31).

Gebrauch des Equalizers

Mit dem Equalizer können Sie die Entzerrung wunschgemäß an die akustischen Eigenschaften des Fahrgastraums anpassen.

Abrufen von Equalizer-Kurven

Sechs gespeicherte Equalizer-Kurven sind jederzeit mühelos abrufbar. Nachfolgend sind die Equalizer-Kurven aufgelistet:

Display	Equalizer-Kurve
POWERFUL	Powerful (Kräftig)
NATURAL	Natürlich
VOCAL	Gesang
CUSTOM	Individuell
FLAT	Linear
SUPER BASS	Super-Bass

- **CUSTOM** ist eine spezielle Equalizer-Kurve, die Sie selbst erstellen können. Sobald Sie an einer Equalizer-Kurve Änderungen vornehmen, wird diese neue Equalizer-Einstellung als spezielle Equalizer-Kurve unter **CUSTOM** gespeichert.
- Bei der Wahl von **FLAT** bleibt der ursprüngliche Klang unverändert. Diese überaus nützliche Funktion ermöglicht eine Prüfung des Effekts der Entzerrungskurven durch Hin- und Herschalten zwischen **FLAT** und einer bestimmten Entzerrungskurve.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um PRESET EQUALIZER zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um einen Equalizer zu wählen.

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drükken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

Einstellen von Equalizer-Kurven

Die werkseitig voreingestellten Equalizer-Kurven können feineingestellt werden (Nuance-Regelung).

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um EQ SETTING 1 zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Element zu wählen, das eingestellt werden soll.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** wiederholt, um die verfügbaren Elemente in der folgenden Reihenfolge zu durchlaufen:
L (Niedrig)—**M** (Mittel)—**H** (Hoch)

4 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um den Pegel des Equalizer-Bands einzustellen.

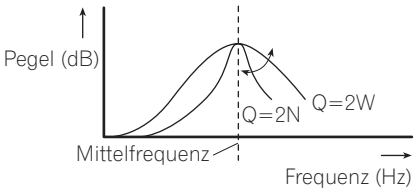
Während der Erhöhung bzw. Verminderung des Farbtons wird **+6** bis **–6** angezeigt.

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drükken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.
- Anschließend können Sie ein anderes Band wählen und dessen Pegel einstellen.

Feineinstellen von Equalizer-Kurven

Für jedes gewählte Kurvenband können die Mittelfrequenz und der Q-Faktor (Kurveneigenschaften) eingestellt werden (**LOW**/**MID**/**HI**).

- Bei jeder Änderung, die Sie vornehmen, wird die Kurve **CUSTOM** entsprechend aktualisiert.



1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um EQ SETTING 2 zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Element zu wählen, das eingestellt werden soll.
Drücken Sie **MULTI-CONTROL** wiederholt, um die verfügbaren Elemente in der folgenden Reihenfolge zu durchlaufen:
Band—**Frequenz**—**Q-Faktor**

4 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um das gewählte Element einzustellen.
Band
LOW (Niedrig)—**MID** (Mittel)—**HI** (Hoch)
Frequenz
Niedrig: **40HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**160HZ**
Mittel: **200HZ**—**500HZ**—**1KHZ**—**2KHZ**
Hoch: **3KHZ**—**8KHZ**—**10KHZ**—**12KHZ**
Q-Faktor
2N—**1N**—**1W**—**2W**

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drükken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

Einstellen von Loudness

Die Loudness-Funktion schafft einen Ausgleich für die Schwäche des menschlichen Gehörs bei der Wahrnehmung von leisen Tönen im Tiefen- und Höhenbereich.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um LOUDNESS zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
Drehen Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Einstellungen umzuschalten.
LOW (Niedrig)—**MID** (Mittel)—**HIGH** (Hoch)—**OFF** (Aus)

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drükken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

Gebrauch des Subwoofer-Ausgangs

Dieses Gerät ist mit einem Subwoofer-Ausgang ausgestattet, der ein- und ausgeschaltet werden kann.
Die Phase kann auf Normal- oder Gegenphase eingestellt werden.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um SW SETTING 1 zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
Drehen Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Einstellungen umzuschalten.
NORMAL (Normalphase)—**REV** (Gegenphase)—**OFF** (Subwoofer Aus)

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drükken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

Anpassen der Subwoofer-Einstellungen

Wenn der Subwoofer-Ausgang eingeschaltet ist, können Trennfrequenz und Ausgangspegel des Subwoofers eingestellt werden.

- Der Subwoofer-Ausgang muss eingeschaltet sein, damit **SW SETTING 2** gewählt werden kann.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um SW SETTING 2 zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Element zu wählen, das eingestellt werden soll.
Drücken Sie **MULTI-CONTROL** wiederholt, um die verfügbaren Elemente in der folgenden Reihenfolge zu durchlaufen:
Trennfrequenz—**Pegel**

4 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um das gewählte Element einzustellen.
Trennfrequenz
50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ
Pegel
Während der Erhöhung bzw. Verminderung der Stufe wird **+6** bis **–24** angezeigt.
- Dieselben Vorgänge können auch durch Drükken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

Gebrauch des Hochpassfilters

Wenn die im Ausgabe-Frequenzbereich des Subwoofers enthaltenen Basstöne nicht über den Front- oder Hecklautsprecher ausgegeben werden sollen, schalten Sie HPF (Hochpassfilter) ein. Über den Front- oder Heckausgang werden dann nur Frequenzen ausgegeben, die über dem gewählten Bereich liegen.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um HIGH PASS FILTER zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
Drehen Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Einstellungen umzuschalten.
OFF—50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ
- Dieselben Vorgänge können auch durch Drükken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

Verstärken der Basstöne

Die Funktion zur Bassverstärkung ermöglicht eine Klangverstärkung der Basstöne.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um BASS BOOST zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um den Pegel einzustellen.
Während der Erhöhung bzw. Verminderung der Stufe wird **0** bis **+6** angezeigt.
- Dieselben Vorgänge können auch durch Drükken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

Einstellen der Programmquellenpegel

Mit der Programmquellen-Pegeleinstellung (**SRC LV ADJUST**) kann der Lautstärkepegel jeder Programmquelle eingestellt werden, um plötzliche Lautstärkeänderungen beim Umschalten von Programmquellen zu vermeiden.
- Die Einstellungen beruhen auf der UKW-Lautstärke, die unverändert bleibt.

1 Vergleichen Sie die UKW-Lautstärke mit dem Lautstärkepegel der Programmquelle, die Sie einstellen möchten.

2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um SRC LV ADJUST zu wählen.

3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

4 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die Lautstärke für die Programmquelle einzustellen.
Während der Erhöhung bzw. Verminderung der Programmquellen-Lautstärke wird **+4** bis **–4** angezeigt.
- Dieselben Vorgänge können auch durch Drükken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

Hinweis

Die MW/LW-Lautstärke kann ebenfalls mit SLA eingestellt werden.

Anpassen der Grundeinstellungen

1 Drücken und halten Sie OFF gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet.

2 Drücken und halten Sie MULTI-CONTROL gedrückt, bis CLOCK SET angezeigt wird.

3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um eine der Grundeinstellungen zu wählen.
CLOCK SET (Uhrzeit)—**OFF CLOCK** (Standby-Zeitanzeige)—**FM STEP** (UKW-Kanalraster)—**AUTO PI** (Auto-PI-Suchlauf)—**WARNING TONE** (Warnton)—**AUX** (Zusatzeingang)—**SW CONTROL** (Heckausgang und Subwoofer-Steuerung)—**EVER SCROLL** (Nonstop-Scrollen)—**TITLE SETTING** (Spracheinstellung)

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drükken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.
- Zum Verlassen der Grundeinstellungen drükken Sie **BAND/ESC**.

Einstellen der Uhrzeit

Halten Sie sich an die nachfolgenden Anweisungen, um die Uhrzeit einzustellen.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um CLOCK SET zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

- Für die Rückkehr zur vorherigen Anzeige drükken Sie **BACK**.

3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Teil der Zeitanzeige zu wählen, der eingestellt werden soll.
Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** wird ein Teil der Zeitanzeige gewählt.
Stunde—Minute
Beim Umschalten zwischen den Teilabschnitten der Zeitanzeige wird der jeweils gewählte Teil der Uhrzeit durch Blinken ausgewiesen.

4 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die Zeitangabe einzustellen.

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drükken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

Ein- oder Ausschalten der Standby-Zeitanzeige

Bei eingeschalteter Standby-Zeitanzeige wird im Display die Uhrzeit angezeigt, wenn die Programmquellen ausgeschaltet sind.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um OFF CLOCK zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Standby-Zeitanzeige einzuschalten.

- Zum Ausschalten der Standby-Zeitanzeige drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

Einstellen des UKW-Kanalrasters

Bei der Suchlaufabstimmung wird normalerweise das 50-KHz-UKW-Kanalraster verwendet. Wenn AF oder TA eingeschaltet ist, ändert sich das Kanalraster automatisch zu 100 kHz. Es könnte vorteilhaft sein, das Kanalraster für den AF-Betrieb auf 50 KHz einzustellen.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um FM STEP zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

- Für die Rückkehr zur vorherigen Anzeige drükken Sie **BACK**.

3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die UKW-Kanalraster-Funktion zu wählen.
Durch Drehen von **MULTI-CONTROL** wird das UKW-Kanalraster bei aktiviertem AF oder TA zwischen 50 kHz und 100 kHz umgeschaltet. Das jeweils gewählte UKW-Kanalraster wird im Display angezeigt.

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drükken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

Hinweis

Bei der manuellen Abstimmung bleibt das Kanalraster auf 50 KHz eingestellt.

Umschalten des Auto-PI-Suchlaufs

Das System kann automatisch nach einer anderen Station mit derselben Programmierung suchen, selbst bei einem Stationsabruf.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um AUTO PI zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Auto-PI-Suchlauf einzuschalten.

- Zum Ausschalten des Auto-PI-Suchlaufs drükken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

Umschalten des Warntons

Wenn die Frontplatte nicht innerhalb von vier Sekunden nach dem Ausschalten der Zündung abgenommen wird, wird ein Warnton ausgegeben. Der Warnton kann abgeschaltet werden.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um WARNING TONE zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Warnton einzuschalten.

- Zum Ausschalten des Warntons drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

Umschalten der AUX-Einstellung

Mit diesem Gerät können auch Zusatzgeräte verwendet werden. Wenn zusätzliche, mit diesem Gerät verbundene Geräte verwendet werden sollen, muss die Zusatzeinstellung (AUX) aktiviert werden.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um AUX zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um AUX einzuschalten.

- Zum Ausschalten von AUX drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

Einstellen des Heckausgangs und der Subwoofer-Steuerung

Der Heckausgang dieses Systems (Hecklautsprecher-Leitungsausgang und Cinch-Hekkausgang) kann für einen Vollbereichslautsprecher- (**REAR SP:FULL**/**PREOUT:REAR**) oder Subwoofer-Anschluss (**REAR SP:SUB W**/**PREOUT:SUB W**) verwendet werden. Wenn der Heckausgang auf **REAR SP:SUB W** eingestellt wird, kann eine Hecklautsprecherzuleitung direkt ohne Verwendung eines zusätzlichen Verstärkers an einen Subwoofer angeschlossen werden. Werkseitig wurde das Gerät für den Anschluss von Vollbereichslautsprechern (**REAR SP:FULL**) eingestellt. Wenn der Hekkausgang mit Vollbereichslautsprechern (Wahl von **REAR SP:FULL**) verbunden wird, können Sie einen Subwoofer an den Cinch-Subwoofer-Ausgang anschließen. In diesem Fall haben Sie die Wahl zwischen dem eingebauten **PREOUT:SUB W** der Subwoofer-Steuerung (Tiefpassfilter, Phase) und dem zusätzlichen **PREOUT:REAR**.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um SW CONTROL zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.

- Für die Rückkehr zur vorherigen Anzeige drükken Sie **BACK**.

3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Element zu wählen, das eingestellt werden soll.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** wiederholt, um die verfügbaren Elemente in der folgenden Reihenfolge zu durchlaufen:
REAR SP (Einstellung Hecklautsprecher)—**PREOUT** (Einstellung Cinch-Ausgang)

4 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
Drehen Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Einstellungen umzuschalten.
Bei Auswahl von REAR SP (Hecklautsprecher-Einstellung).
REAR SP:SUB W (Subwoofer)—**REAR SP:FULL** (Vollbereichslautsprecher)
Bei Auswahl von PREOUT (Cinch-Ausgang-Einstellung).
PREOUT:SUB W (Subwoofer)—**PREOUT:REAR** (Vollbereichslautsprecher)
- Wenn an den Heckausgang kein Subwoofer angeschlossen ist, wählen Sie **REAR SP:FULL**.
- Wenn ein Subwoofer an den Heckausgang angeschlossen ist, wählen Sie **REAR SP:SUB W**.

Hinweise
- Auch wenn diese Einstellung geändert wird, erfolgt keine Ausgabe, solange der Subwoofer-Ausgang nicht eingeschaltet wird (siehe *Gebrauch des Subwoofer-Ausgangs* auf Seite 28).
- Bei einer Änderung dieser Einstellung wird der Subwoofer-Ausgang im Audio-Menü wieder auf die werkseitigen Voreinstellungen zurückgesetzt.
- Durch diese Einstellung werden die Hecklautsprecher-Leitungsausgänge und der Cinch-Heckausgang gleichzeitig umgeschaltet.

Umschalten des Nonstop-Scrollens

Wenn die Nonstop-Scrolling-Funktion „Ever Scroll“ eingeschaltet wurde, durchlaufen die aufgezeichneten Textinformationen das Display kontinuierlich immer wieder von neuem. Bei ausgeschalteter Funktion laufen die Informationen nur ein einziges Mal durch das Display.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um EVER SCROLL zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Nonstop-Scrollen einzuschalten.
- Zum Ausschalten der Nonstop-Scrolling-Funktion drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

Spracheinstellungs-Display

Textinformationen wie Titelname, Künstlername oder Kommentar können auf einer Disc im komprimierten Audio-Format aufgezeichnet werden.
Dieses Gerät kann diese Informationen auch dann anzeigen, wenn sie entweder in einer europäischen Sprache oder in Russisch aufgezeichnet wurden.
- Falls die für die Aufzeichnung verwendete Sprache und die gewählte Spracheinstellung nicht übereinstimmen, werden die Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt werden.
- Bestimmte Zeichen werden ggf. nicht ordnungsgemäß angezeigt.

1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um TITLE SETTING zu wählen.

2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Einstellmodus aufzurufen.
- Für die Rückkehr zur vorherigen Anzeige drükken Sie **BACK**.

3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
Drehen Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Einstellungen umzuschalten.
EURO (Europäische Sprache)—**RUSSIA** (Russisch)
- Dieselben Vorgänge können auch durch Drükken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

Gebrauch der AUX-Programmquelle

Mithilfe eines Stereo-Klinkenkabels können Sie ein Zusatzgerät an dieses Gerät anschließen.

- **Verbinden Sie den Klinkenstecker mit dem entsprechenden Eingang dieses Geräts.**

Detaillierte Informationen hierzu finden Sie in der Installationsanleitung.

Wählen von AUX als Programmquelle

- **Drücken Sie SRC, um AUX als Programmquelle zu wählen.**

▪ Wenn die AUX-Einstellung nicht eingeschaltet ist, kann **AUX** nicht gewählt werden. Für detaillierte Informationen siehe *Umschalten der AUX-Einstellung* auf Seite 31.

Einstellen des AUX-Namens

Der Name, der für die **AUX**-Programmquelle angezeigt wird, kann geändert werden.

1 Wählen Sie zunächst AUX als Programmquelle. Verwenden Sie dann MULTI-CONTROL, um FUNCTION zu wählen, und zeigen Sie TITLE INPUT an.

2 Geben Sie einen Titel ein. Die Vorgehensweise bei der Titeleingabe entspricht derjenigen mit dem eingebauten CD-Player.

Für detaillierte Anweisungen zu diesem Vorgang siehe *Eingeben von Disc-Titeln* auf Seite 19.

Abschalten des Tons

In folgenden Fällen wird dieses Gerät automatisch stummgeschaltet:

- Wenn mit einem an dieses Gerät angeschlossenen Mobiltelefon ein Telefonanruf empfangen oder getätigt wird.
- Wenn von einem an dieses Gerät angeschlossenen Pioneer-Navigationsgerät die Sprachführung ausgegeben wird.

Der Ton wird abgeschaltet, im Display erscheint **MUTE** und sämtliche Audio-Einstellungen, mit Ausnahme der Lautstärkeregelung, sind blockiert. Der Betrieb kehrt in den Normalzustand zurück, sobald die Telefonverbindung oder die Sprachführung beendet wird.

Fehlermeldungen

Vor der Kontaktaufnahme mit Ihrem Händler oder der nächstgelegenen Pioneer-Kundendienststelle sollten Sie sich die angezeigte Fehlermeldung notieren.

Eingebauter CD-Player

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
ERROR-11, 12, 17, 30	Disc verschmutzt	Reinigen Sie die Disc.
ERROR-11, 12, 17, 30	Disc verkratzt	Wechseln Sie die Disc aus.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Elektrische oder mechanische Störung	Schalten Sie entweder die Zündung aus- und wieder ein oder wechseln Sie zuerst zu einer anderen Programmquelle und dann wieder zurück zum CD-Player.
ERROR-15	Die eingelegte Disc enthält keine Daten.	Wechseln Sie die Disc aus.
ERROR-22, 23	Das CD-Format kann nicht wiedergegeben werden.	Wechseln Sie die Disc aus.
NO AUDIO	Die eingelegte Disc enthält keine abspielbaren Dateien.	Wechseln Sie die Disc aus.
SKIPPED	Die eingelegte Disc enthält WMA-Dateien mit DRM (Digital Rights Management)-Schutz.	Wechseln Sie die Disc aus.
PROTECT	Alle Dateien auf der eingelegten Disc weisen einen DRM-Schutz (Digital Rights Management) auf.	Wechseln Sie die Disc aus.

USB-Audio-Player/USB-Speichermedium

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
NO AUDIO	Keine Musik	Übertragen Sie die Audio-Dateien auf den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium und schließen Sie den Player/das Medium dann an dieses Gerät an.
	Es wurde ein USB-Speichermedium mit aktivierter Sicherheitsfunktion angeschlossen.	Halten Sie sich an die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des USB-Speichermediums, um die Sicherheitsfunktion zu deaktivieren.
SKIPPED	Der angeschlossene tragbare USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium enthält WMA-Dateien, die mit Windows Media DRM 9/10 geschützt sind.	Spielen Sie eine Audio-Datei ab, die nicht mit Windows Media DRM 9/10 geschützt ist.
PROTECT	Alle Dateien auf dem angeschlossenen tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium sind mit Windows Media DRM 9/10 geschützt.	Übertragen Sie Audio-Dateien ohne Windows Media DRM 9/10-Schutz auf den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium und schließen Sie das Gerat dann an.
N/A USB	Das angeschlossene USB-Gerät wird von diesem Gerät nicht unterstützt.	Schließen Sie einen tragbaren USB-Audio-Player bzw. ein USB-Speichermedium an, das USB-Massenspeicher-Klassekompatibel ist.

CHECK USB	Der USB-Anschluss oder das USB-Kabel wurde kurzgeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die USB-Klemme oder das USB-Kabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
	Der angeschlossene tragbare USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium verbraucht mehr als 500 mA (maximal zulässiger Stromverbrauch).	Trennen Sie den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium von diesem Gerät und verwenden Sie den Player/das Medium mit diesem Gerät nicht mehr. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Position OFF und anschließend in die Position ACC oder ON. Schließen Sie dann einen kompatiblen tragbaren USB-Audio-Player bzw. ein kompatibles USB-Speichermedium an.

iPod

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
ERROR-19	Kommunikation gestört	Trennen Sie das Kabel vom iPod. Sobald das Hauptmenü auf dem iPod erscheint, schließen Sie das Kabel erneut an. Starten Sie den iPod neu.
	iPod gestört	Trennen Sie das Kabel vom iPod. Sobald das Hauptmenü auf dem iPod erscheint, schließen Sie das Kabel erneut an. Starten Sie den iPod neu.
N/A USB	Alte iPod-Version	Aktualisieren Sie die iPod-Version.
	iPod gestört	Starten Sie den iPod neu.
ERROR-16	Alte iPod-Version	Aktualisieren Sie die iPod-Version.
	iPod gestört	Trennen Sie das Kabel vom iPod. Sobald das Hauptmenü auf dem iPod erscheint, schließen Sie das Kabel erneut an. Starten Sie den iPod neu.
ERROR-A1 CHECK USB	Der iPod wird nicht geladen, funktioniert jedoch ordnungsgemäß.	Kontrollieren Sie zuerst, ob das iPod-Kabel nicht kurzgeschlossen (d. h. zwischen Gegenständen aus Metall eingeklemmt) wurde. Schalten Sie anschließend die Zündung aus und wieder ein bzw. entfernen und verbinden Sie den iPod erneut.
NO SONGS	Keine Musik	Übertragen Sie die Musiktitel auf den iPod.
STOP	Keine Musiktitel in der aktuellen Liste	Wählen Sie eine Liste, die Musiktitel enthält.

■

Richtlinien für die Handhabung von Discs und Player

- Verwenden Sie ausschließlich Discs, die eines der folgenden zwei Logos aufweisen:

- Verwenden Sie ausschließlich herkömmliche, runde Discs. Discs einer anderen Form sollten nicht verwendet werden.

- Sie können 12-cm- und 8-cm-CDs verwenden. Verwenden Sie keinen Adapter beim Abspielen einer 8-cm-CD.
- In den CD-Ladeschacht darf kein anderer Gegenstand als eine CD eingeführt werden.
- Verwenden Sie keinesfalls Discs, die Sprünge, Einkerbungen/Absplitterungen, Verformungen oder andere Beschädigungen aufweisen, da Sie dadurch den Player beschädigen könnten.
- CD-R/CD-RW-Discs, die nicht finalisiert wurden, können nicht abgespielt werden.
- Berühren Sie niemals die Disc-Oberfläche mit den aufgezeichneten Daten.
- Bewahren Sie die Discs bei Nichtgebrauch in deren Gehäuse auf.
- Setzen Sie Discs keinen hohen Temperaturen und direkter Sonnenbestrahlung aus.
- Kleben Sie keine Etiketten auf Discs, beschriften Sie sie nicht und wenden Sie keine Chemikalien auf die Disc-Oberfläche an.
- Wischen Sie die Discs zum Reinigen mit einem weichen Tuch von der Mitte zum Rand hin ab.
- Kondensation kann eine vorübergehende Störung der Player-Leistung zur Folge haben. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde ab, bis sich der Player an die höheren Temperaturen angepasst hat. Feuchte Discs sollten mit einem weichen Tuch trokkengerieben werden.
- Unter Umständen ist eine Disc-Wiedergabe nicht möglich. Das kann auf die spezifischen Eigenschaften der Disc, das Disc-Format, die für die Aufzeichnung verwendete Software, die Wiedergabeumgebung, die Lagerbedingungen usw. zurückzuführen sein.
- Je nach der Aufzeichnungsumgebung können Textinformationen unter Umständen nicht ordnungsgemäß wiedergegeben werden.
- Erschütterungen aufgrund von Unebenheiten der Fahrbahn können die Disc-Wiedergabe unterbrechen.
- Lesen Sie sich vor der Verwendung von Discs die Disc-spezifischen Sicherheitshinweise durch.■

Dual-Discs

- Dual-Discs sind doppelseitige Discs, die eine beschreibbare CD-Seite für Audiodaten und eine beschreibbare DVD-Seite für Videodaten bereitstellen.
- Da die CD-Seite von Dual-Discs physikalisch nicht mit dem allgemeinen CD-Standard kompatibel ist, ist eine Wiedergabe der CD-Seite mit diesem Gerät ggf. nicht möglich.
- Das häufige Laden und Auswerfen einer Dual-Disc kann zu Kratzern auf der Disc führen, die wiederum, wenn sie besonders ausgeprägt sind, Probleme bei der Wiedergabe auf diesem Gerät zur Folge haben können. In manchen Fällen kann es sogar vorkommen, dass eine Dual-Disc im Disc-Ladeschacht eingeklemmt wird und nicht mehr ausgeworfen werden kann. Um dies zu vermeiden, sollten Sie die Verwendung von Dual-Discs mit diesem Gerät vermeiden.
- Detaillierte Angaben zu Dual-Discs können Sie den vom Hersteller der Disc bereitgestellten Informationen entnehmen.■

Kompatibilität mit Audio-Kompression

WMA

- Kompatibles Format: WMA, Codierung mit Windows Media Player

- Bitrate: 48 kbit/s bis 320 kbit/s (CBR - Constant Bit Rate, Konstante Bitrate), 48 kbit/s bis 384 kbit/s (VBR - Variable Bit Rate, Variable Bitrate).
- Abtastfrequenz: 32 KHz; 44,1 KHz; 48 KHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: Nein

MP3
- Kompatibles Format: MPEG-1, 2, 2.5 Audio Layer 3
- Bitrate: 8 Kbit/s bis 320 Kbit/s (CBR), VBR
- Abtastfrequenz: 8 KHz bis 48 KHz (32; 44,1; 48 KHz für Emphase)
- Kompatible ID3-Tag-Version: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (ID3-Tag-Version 2.x erhält Vorrang vor Version 1.x)
- M3u-Spielliste: Nein
- MP3i (MP3 interaktiv), mp3 PRO: Nein

AAC
- Kompatibles Format: AAC, Codierung mit iTunes®
- Abtastfrequenz: 11,025 KHz bis 48 KHz
- Übertragungsgeschwindigkeit: 16 Kbit/s bis 320 Kbit/s
- AAC-Datei aus dem iTunes Music Store (Dateinamenserweiterung .m4p): Nein
- Apple Lossless: Nein

WAV
- Kompatibles Format: Lineare Pulscodemodulation (LPCM), Adaptive Differential-Pulscodemodulation (MS ADPCM)
- Quantisierungsbits: 8 und 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Abtastfrequenz: 16 KHz bis 48 KHz (LPCM); 22,05 KHz bis 44,1 KHz (MS ADPCM) ■

USB-Audio-Player/USB-Speichermedium

USB-Audio-Player-/USB-Speichermedium-Kompatibilität

- USB-Version: 2.0, 1.1 und 1.0
- USB-Datenübertragungsrate: Full Speed
- USB-Klasse: MSC-Gerät (Massenspeicher-Klasse)
- Protokoll: Bulk
- Mind. verfügbarer Speicher: 250 MB
- Max. verfügbarer Speicher: 250 GB
- Dateisystem: FAT32 und FAT16
- Stromversorgung: 500 mA

Hinweise
- Partitionierte USB-Speichermedien sind mit diesem Gerät nicht kompatibel.
- Je nach dem Typ des verwendeten tragbaren USB-Audio-Players/USB-Speichermediums erkennt dieses Gerät den USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium nicht oder die Audio-Dateien werden nicht ordnungsgemäß wiedergegeben.
- Dieses Gerät unterstützt die Wiedergabe der Dateien auf tragbaren USB-Audio-Playern bzw. USB-Speichermedien, sofern es sich um Geräte der Klasse USB-Massenspeicher handelt. Eine Wiedergabe von urheberrechtlich geschützten Dateien auf den zuvor genannten USB-Speichermedien ist jedoch nicht möglich (bei angeschlossenem iPod ist die Verfügbarkeit der Dateiwiedergabe von den Spezifikationen des iPods abhängig).
- Sie können einen tragbaren USB-Audio-Player bzw. ein USB-Speichermedium nicht über einen USB-Hub an dieses Gerät anschließen.

Hinweise zur Handhabung und andere Zusatzinformationen

- Setzen Sie den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium keinesfalls während eines längeren Zeitraums direkter Sonneneinstrahlung aus. Aufgrund der dabei entstehenden hohen Temperaturen kann es zu einer Funktionsstörung des tragbaren USB-Audio-Players/USB-Speichermediums kommen.
- Bewahren Sie den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium nicht bei hohen Temperaturen auf.

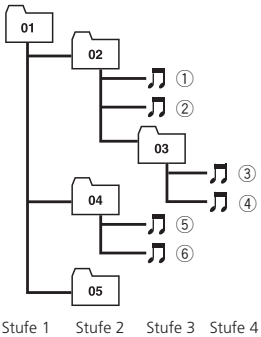
- Achten Sie auf eine sichere, stabile Positionierung des tragbaren USB-Audio-Players/USB-Speichermediums während der Fahrt. Lassen Sie den tragbaren USB-Audio-Player bzw. das USB-Speichermedium nicht auf den Boden fallen, wo er bzw. es unter der Bremse oder dem Gaspedal eingeklemmt werden könnte.
- Unter Umständen kommt es zu einer kurzen Verzögerung, wenn die Wiedergabe von mit Bilddaten codierten Audio-Dateien gestartet wird.
- Je nach angeschlossenen USB-Geräten kann im Radio ein Rauschen auftreten.
- Wenn ein tragbarer USB-Audio-Player bzw. ein USB-Speichermedium als Programmquelle gewählt wurde, können nur die ersten 32 Zeichen eines Dateinamens (einschließlich Dateierweiterung) oder eines Ordnernamens angezeigt werden.
- Die Textinformationen einiger Audio-Dateien werden ggf. nicht ordnungsgemäß angezeigt.
- Dateierweiterungen müssen richtig verwendet werden.
- Es können bis zu 15 000 Dateien auf einem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium wiedergegeben werden.
- Es können bis zu 500 Ordner auf einem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium wiedergegeben werden.
- Es können bis zu acht Hauptverzeichnisse auf einem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium wiedergegeben werden.
- Beim Start der Wiedergabe von Audio-Dateien auf einem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium, der bzw. das eine komplexe Ordnerhierarchie aufweist, ist der Ton u. U. erst mit einiger Verzögerung zu hören.
- Schließen Sie außer einem tragbaren USB-Audio-Player/USB-Speichermedium kein anderes Gerät an.
- Bestimmte Bedienvorgänge fallen je nach Typ des USB-Audio-Players bzw. des USB-Speichermediums u. U. unterschiedlich aus.

Reihenfolge der Audio-Dateien auf einem USB-Speichermedium

Die Dateireihenfolge bei tragbaren USB-Audio-Playern unterscheidet sich von derjenigen von USB-Speichermedien und wird vom jeweils verwendeten Player bestimmt.

Beispiel für eine Disc-Struktur

: Ordner
: Komprimierte Audio-Datei



- 01 bis 05 entsprechen den zugewiesenen Ordnernummern. ① bis ⑥ kennzeichnen die Wiedergabereihenfolge. Der Benutzer kann keine Ordnernummern zuweisen und auch die Wiedergabereihenfolge mit diesem Gerät nicht bestimmen.
- Die Wiedergabereihenfolge der Audiodateien entspricht der Aufzeichnungsreihenfolge auf dem USB-Gerät.
- Für die Bestimmung der Wiedergabereihenfolge wird folgende Vorgehensweise empfohlen:
  1 Erstellen Sie die Dateinamen mit Zahlen, um dadurch die gewünschte Wiedergabereihenfolge festzulegen (z. B. 001xxx.mp3 bis 099yyy.mp3).
  2 Speichern Sie diese Dateien in einem Ordner ab.
  3 Kopieren Sie den Ordner mit den Dateien auf das USB-Gerät.

Je nach Systemumgebung ist eine Festlegung der Dateiwiedergabereihenfolge jedoch u. U. nicht möglich.

iPod

Zur Handhabung des iPod

- Setzen Sie den iPod keinesfalls während eines längeren Zeitraums direkter Sonneneinstrahlung aus. Die dabei entstehenden hohen Temperaturen können eine Funktionsstörung des iPod verursachen.
- Bewahren Sie den iPod nicht bei hohen Temperaturen auf.
- Sie müssen das Dock-Anschlusskabel direkt mit dem iPod verbinden, damit dieses Gerät ordnungsgemäß funktioniert.
- Sorgen Sie für eine sichere Befestigung des iPod während des Fahrens. Lassen Sie den iPod nicht auf den Boden fallen, wo er unter der Bremse oder dem Gaspedal eingeklemmt werden könnte.
- Detaillierte Informationen diesbezüglich finden Sie in den Handbüchern Ihres iPod.

Zu den iPod-Einstellungen

- Der iPod-Equalizer kann in Verbindung mit Pioneer-Produkten nicht eingesetzt werden. Aus diesem Grund sollten Sie den iPod-Equalizer ausschalten, bevor Sie den iPod an dieses Gerät anschließen.
- Bei der Verwendung dieses Geräts lässt sich die Wiederholfunktion (Repeat) auf dem iPod nicht ausschalten. Selbst wenn Sie die Wiederholfunktion auf dem iPod deaktivieren, wird sie automatisch auf „Alle Titel Wiederholen“ zurückgesetzt, sobald Sie den iPod an dieses Gerät anschließen.

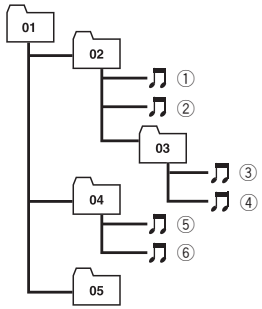
Komprimierte Audio-Dateien auf einer Disc

- Je nach der zur Codierung der WMA-Dateien verwendeten Version von Windows Media Player werden der Albumname und andere Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.
- Unter Umständen kommt es zu einer kurzen Verzögerung, wenn die Wiedergabe von mit Bilddaten codierten WMA/AAC-Dateien gestartet wird.
- Konformität mit ISO 9660 Stufe 1 und 2. Das Romeo- und das Joliet-Dateisystem sind mit diesem Player kompatibel.
- Die Multi-Session-Wiedergabe wird unterstützt.
- Komprimierte Audio-Dateien sind nicht kompatibel mit Datenübertragungen im Paketverfahren.
- Von Dateinamen (einschließlich der Erweiterung, beispielsweise .wma, .mp3, .m4a oder .wav) bzw. von Ordnernamen können jeweils nur die ersten 64 Zeichen angezeigt werden.
- Die bei der Ordnerauswahl oder einem anderen Bedienvorgang angewendete Reihenfolge hängt von der jeweiligen Codierungs- bzw. Schreibsoftware ab.
- Ungeachtet der Länge der Leerstellen, die die Originalaufnahme zwischen den einzelnen Musiktiteln aufweist, wird bei der Wiedergabe von komprimierten Audio-Discs stets eine kurze Pause zwischen den Titeln eingefügt.
- Dateierweiterungen, wie .wma, .mp3, .m4a oder .wav, müssen richtig verwendet werden.
- Damit russischer Text auf diesem Gerät angezeigt werden kann, muss er mit einem der folgenden Zeichensätze codiert worden sein:
  - — Unicode (UTF-8, UTF-16)
  - — Andere Zeichensätze als Unicode, die in einer Windows-Umgebung verwendet und in den Sprachoptionen auf Russisch eingestellt werden

- Von Dateinamen (einschließlich der Erweiterung, beispielsweise .wma, .mp3, .m4a oder .wav) bzw. von Ordnernamen, die kyrillische Schriftzeichen enthalten, können jeweils nur die ersten 32 Zeichen angezeigt werden.

Beispiel für eine Disc-Struktur

: Ordner
: Komprimierte Audio-Datei



- Dieses Gerät weist Ordnernummern zu. Der Benutzer selbst hat keine Möglichkeit, Ordnernummern zuzuweisen.
- Die Ordnerstruktur kann bis zu acht Ebenen umfassen. Der Einfachheit halber sollte die Ordnerstruktur jedoch auf max. zwei Ebenen beschränkt bleiben.
- Auf einer Disc können bis zu 99 Ordner wiedergegeben werden.

Russischer Zeichensatz

D: Display
C: Zeichen

D	C	D	C	D	C	D	C
А	А	Б	Б	В	В	Г	Г
Д	Д	Е	Е, Ё	Ж	Ж	З	З
И	И, Й	К	К	Л	Л	М	М
Н	Н	О	О	П	П	Р	Р
С	С	Т	Т	У	У	Ф	Ф
Х	Х	Ц	Ц	Ч	Ч	Ш	Ш, Щ
ъ	Ъ	Ы	Ы	ь	Ь	Э	Э
Ю	Ю	Я	Я				

Technische Daten

Allgemein

Stromversorgung ..... 14,4 V Gleichspannung (Toleranz 10,8 V bis 15,1 V)
Erdungssystem ..... Negativ
Max. Leistungsaufnahme .... 10,0 A
Abmessungen (B × H × T):
DIN
Einbaugröße ..... 180 mm × 50 mm × 162 mm
Frontfläche ..... 188 mm × 58 mm × 22 mm
D
Einbaugröße ..... 178 mm × 50 mm × 162 mm
Frontfläche ..... 170 mm × 46 mm × 22 mm
Gewicht ..... 1,3 kg

Audio

Max. Ausgangsleistung ..... 50 W × 4
50 W × 2/4 Ω + 70 W × 1/2 Ω (für Subwoofer)
Dauer-Ausgangsleistung ..... 22 W × 4 (50 Hz bis 15 000 Hz, 5% THD, bei 4-Ω-Last, beide Kanäle betrieben)
Lastimpedanz ..... 4 Ω bis 8 Ω × 4
4 Ω bis 8 Ω × 2 + 2 Ω × 1
Max. Preout-Ausgangspegel ..... 2,2 V
Equalizer (3-Band Parametrik-Equalizer):
Niedrig
Frequenz ..... 40/80/100/160 Hz
Q-Faktor ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB bei Verstärkung)
Verstärkung ..... ±12 dB
Mittel
Frequenz ..... 200/500/1k/2k Hz
Q-Faktor ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB bei Verstärkung)
Verstärkung ..... ±12 dB
Hoch
Frequenz ..... 3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Q-Faktor ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB bei Verstärkung)
Verstärkung ..... ±12 dB
HPF:
Frequenz ..... 50/63/80/100/125 Hz
Steilheit ..... –12 dB/Okt.
Subwoofer (Mono):
Frequenz ..... 50/63/80/100/125 Hz
Steilheit ..... –18 dB/Okt.
Verstärkung ..... +6 dB bis –24 dB
Phase ..... Normal/Gegen
Bassverstärkung:
Verstärkung ..... +12 dB bis 0 dB

CD-Player

Typ ..... Compact-Disc-Digital-Audiosystem
Kompatible Discs ..... Compact Disc
Signal-Rauschabstand ..... 94 dB (1 KHz) (IEC-A-Netz)
Anzahl der Kanäle ..... 2 (Stereo)
MP3-Decodiermodus ..... MPEG-1 und 2 Audio Layer 3
WMA-Decodiermodus ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (Audio 2 Kanäle)
(Windows Media Player)
AAC-Decodiermodus ..... MPEG-4 AAC (nur Codierung mit iTunes®) (.m4a)
(Ver. 7,2 und ältere Versionen)
WAV-Signalformat ..... Lineare PCM und MS ADPCM
(nicht komprimiert)

USB

Spezifikation ..... USB 2.0 Full Speed
Versorgungsstrom ..... 500 mA
Max. verfügbarer Speicher ..... 250 GB
Dateisystem FAT16, FAT32
MP3-Decodiermodus ..... MPEG-1 und 2 Audio Layer 3
WMA-Decodiermodus ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (Audio 2 Kanäle)
(Windows Media Player)
AAC-Decodiermodus ..... MPEG-4 AAC (nur Codierung mit iTunes®) (.m4a)
(Ver. 7,2 und ältere Versionen)
WAV-Signalformat ..... Lineare PCM und MS ADPCM
(nicht komprimiert)

UKW-Tuner

Frequenzbereich ..... 87,5 MHz bis 108,0 MHz
Nutzempfindlichkeit ..... 8 dBf (0,7 µV/75 Ω, Mono, Signal-Rauschabstand: 30 dB)
Signal-Rauschabstand ..... 75 dB (IEC-A-Netz)

MW-Tuner

Frequenzbereich ..... 531 KHz bis 1 602 KHz (9 KHz)
Nutzempfindlichkeit ..... 18 µV (Signal-Rauschabstand: 20 dB)
Signal-Rauschabstand ..... 65 dB (IEC-A-Netz)

LW-Tuner

Frequenzbereich ..... 153 kHz bis 281 kHz
Nutzempfindlichkeit ..... 30 µV (Signal-Rauschabstand: 20 dB)
Signal-Rauschabstand ..... 65 dB (IEC-A-Netz)

Hinweis

Änderungen der technischen Daten und des Designs vorbehalten. ▣

Deutsch

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil Pioneer.

Afin d'utiliser votre appareil correctement, veuillez lire ce mode d'emploi entièrement. *Après avoir lu ce mode d'emploi, conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.*

01 Avant de commencer

Quelques mots sur cet appareil **44**
Visitez notre site Web **45**
En cas d'anomalie **45**
Protection de l'appareil contre le vol **46**
- Retrait de la face avant **46**
- Pose de la face avant **46**

02 Utilisation de l'appareil

Description de l'appareil **47**
- Appareil central **47**
- Télécommande en option **48**
- Indications affichées **48**

Opérations de base **50**
- Mise en service, mise hors service **50**
- Choix d'une source **50**
- Réglage du volume **50**

Syntoniseur **51**
- Opérations de base **51**
- Mise en mémoire et rappel des fréquences de stations **51**
- Réception d'une alarme PTY **51**
- Introduction aux opérations avancées **51**
- Mise en mémoire des fréquences les plus puissantes **52**
- Accord sur les signaux puissants **52**
- Choix d'une autre fréquence possible **52**
- Réception des bulletins d'informations routières **53**
- Utilisation des fonctions PTY **54**

Lecteur de CD intégré **56**
- Opérations de base **56**
- Affichage d'informations textuelles sur le disque **56**
- Choix des plages à partir de la liste des titres de plages **57**
- Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers **57**
- Introduction aux opérations avancées **58**
- Sélection d'une étendue de répétition de lecture **58**
- Écoute des plages dans un ordre aléatoire **58**
- Examen du contenu des dossiers et des plages **59**
- Pause de la lecture **59**
- Utilisation du Sound Retriever **59**
- Utilisation des fonctions de titre de disque **59**

Lecture de plages musicales sur le lecteur audio portable USB/la mémoire USB **60**
- Opérations de base **60**
- Affichage des informations textuelles d'un fichier audio **61**
- Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers **61**
- Introduction aux opérations avancées **61**

Lecture de plages musicales sur l'iPod **63**
- Opérations de base **63**
- Recherche d'une plage musicale **63**
- Affichage d'informations textuelles sur l'iPod **64**
- Introduction aux opérations avancées **64**
- Lecture des plages musicales dans un ordre aléatoire (shuffle) **65**
- Lecture de toutes les plages musicales dans un ordre aléatoire (shuffle all) **65**
- Sélection de plages musicales dans la liste d'albums de l'interprète en cours de lecture **65**
- Utilisation de la fonction iPod de cet appareil à partir de votre iPod **65**
- Modification de la vitesse d'un livre audio **66**

03 Réglages sonores

Introduction aux réglages sonores **67**
Réglage de l'équilibre sonore **67**
Utilisation de l'égaliseur **68**
- Rappel d'une courbe d'égalisation **68**
- Réglage des courbes d'égalisation **68**

Table des matières

– Réglage fin de la courbe d'égalisation **68**
Réglage de la correction physiologique **69**
Utilisation de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves **69**
– Réglages du haut-parleur d'extrêmes graves **69**
Utilisation du filtre passe-haut **70**
Accentuation des graves **70**
Ajustement des niveaux des sources **70**

04 Réglages initiaux
Ajustement des réglages initiaux **71**
Réglage de l'horloge **71**
Mise en service ou hors service de l'affichage de l'horloge appareil éteint **71**
Sélection de l'incrément d'accord FM **71**
Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI **72**
Mise en service ou hors service du signal sonore d'avertissement **72**
Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire **72**
Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves **72**
Mise en service ou hors service de la fonction Ever Scroll (défilement permanent) **73**
Réglage de l'affichage multilingue **73**

05 Autres fonctions
Utilisation de la source AUX **75**
– Choix de l'entrée AUX comme source **75**
– Définition du titre de l'entrée AUX **75**
Silencieux **75**

Informations complémentaires
Messages d'erreur **76**
Conseils sur la manipulation des disques et du lecteur **77**
Disques Duaux **78**
Compatibilité des formats audio compressés **78**
Lecteur audio USB/mémoire USB **79**
– Compatibilité du lecteur audio USB/de la mémoire USB **79**
– Conseils sur la manipulation et informations supplémentaires **79**
iPod **81**
– Quelques mots sur la manipulation du iPod **81**
– Quelques mots sur les réglages de l'iPod **81**
Fichiers audio compressés sur un disque **81**
– Exemple de hiérarchie **82**
Tableau des caractères cyrilliques **82**
Caractéristiques techniques **83**

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Dans les états membres de l'UE, en Suisse et en Norvège, les foyers domestiques peuvent rapporter leurs produits électroniques usagés gratuitement à des points de collecte spécifiés ou à un revendeur (sous réserve d'achat d'un produit similaire).
Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour vous informer de la méthode correcte de mise au rebut.
En agissant ainsi vous assurerez que le produit que vous mettez au rebut est soumis au processus de traitement, de récupération et de recyclage nécessaire et éviterez ainsi les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé publique. ■

Quelques mots sur cet appareil

Les fréquences du syntoniseur de cet appareil sont adaptées à une utilisation en Europe de l'Ouest, en Asie, au Moyen-Orient, en Afrique et en Océanie. Son utilisation dans d'autres régions peut se traduire par une réception de mauvaise qualité. La fonction RDS (radio data system) n'est opérationnelle que dans les régions où des stations FM diffusent des signaux RDS.

⚠ PRÉCAUTION

- Ne laissez pas cet appareil entrer en contact avec des liquides. Cela pourrait provoquer une électrocution. Tout contact avec des liquides pourrait aussi provoquer des dommages, de la fumée et une surchauffe de l'appareil.
- "PRODUIT LASER CLASSE 1"
  Ce produit contient une diode laser de classe supérieure à 1. Pour assurer une sécurité permanente, n'enlevez aucun couvercle et n'essayez pas d'accéder à l'intérieur du produit. Faites effectuer l'entretien par du personnel qualifié.
- Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en Allemagne.
- Conservez ce mode d'emploi à portée de main afin de vous y référer pour les modes d'opération et les précautions.
- Maintenez toujours le niveau d'écoute à une valeur telle que vous puissiez entendre les sons provenant de l'extérieur du véhicule.
- Protégez l'appareil contre l'humidité.
- Si la batterie est débranchée ou déchargée, le contenu de la mémoire sera effacé et une nouvelle programmation sera nécessaire.

Quelques mots sur WMA

Le logo Windows Media™ imprimé sur le coffret indique que ce produit peut lire les données WMA.
Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

- Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement selon l'application utilisée pour encoder les fichiers WMA.

Quelques mots sur MP3
La fourniture de ce produit comporte seulement une licence d'utilisation privée, non commerciale, et ne comporte pas de licence ni n'implique aucun droit d'utilisation de ce produit pour une diffusion commerciale (c'est-à-dire générant des revenus) en temps réel (terrestre, par satellite, câble et/ou tout autre média), diffusion/streaming via internet, des intranets et/ou d'autres systèmes électroniques de distribution de contenu, telles que les applications audio payante ou audio sur demande. Une licence indépendante est requise pour de telles utilisations. Pour les détails, veuillez visiter le site http://mp3licensing.com.

Quelques mots sur AAC
Cet appareil lit les fichiers AAC encodés par iTunes®.
iTunes est une marque commerciale de Apple Inc. déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Compatibilité avec un lecteur audio portable
- Contactez le fabricant pour en savoir plus sur votre lecteur audio portable USB/la mémoire USB.

Cet appareil correspond à la description suivante.
— Lecteur audio portable et mémoire compatibles USB MSC (Mass Storage Class)
— Lecture des fichiers WMA, MP3, AAC et WAV

Pour des détails sur la compatibilité, reportez-vous à la page 79, *Compatibilité du lecteur audio USB/de la mémoire USB*.

Compatibilité iPod®
Cet appareil peut contrôler un iPod et écouter des plages musicales de l'iPod.
- Cet appareil peut contrôler les modèles d'iPod suivants.
  — iPod nano
  — iPod de cinquième génération ou version ultérieure

  Pour bénéficier de performances optimales, nous vous recommandons d'utiliser la dernière version du logiciel iPod.
- Quand vous utilisez un iPod, un câble iPod Dock Connector vers USB est requis.
- Un câble d'interface CD-IU50 Pioneer est également disponible. Pour plus de détails, consultez votre revendeur.
- iPod est une marque commerciale de Apple Inc. déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

PRÉCAUTION
- Pioneer n'accepte aucune responsabilité en cas de perte de données sur le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB, même si la perte de données se produit pendant l'utilisation de cet appareil.
- Pioneer n'accepte aucune responsabilité en cas de perte de données sur l'iPod, même si la perte de données se produit pendant l'utilisation de cet appareil. ■

Visitez notre site Web

Rendez-nous visite sur le site suivant :
http://www.pioneer.fr
- Enregistrez votre produit. Nous conserverons les détails de votre achat dans nos fichiers pour vous aider à faire référence à ces informations pour une déclaration d'assurance en cas de perte ou de vol.
- Notre site Web fournit les informations les plus récentes sur la Pioneer Corporation. ■

En cas d'anomalie

En cas d'anomalie, consultez le distributeur ou le centre d'entretien agréé par Pioneer le plus proche. ■

Protection de l'appareil contre le vol

La face avant peut être retirée pour décourager les vols.

- Si vous ne retirez pas la face avant de l'appareil central dans les cinq secondes qui suivent la coupure du contact, un signal sonore d'avertissement retentit.
- Vous pouvez mettre hors service ce signal sonore d'avertissement. Reportez-vous à la page 72, *Mise en service ou hors service du signal sonore d'avertissement*.

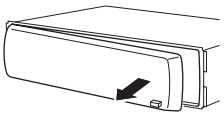
Important

- Lorsque vous retirez ou remontez la face avant, manipulez-la doucement.
- Évitez de heurter la face avant.
- Conservez la face avant à l'abri des températures élevées et de la lumière directe du soleil.

Retrait de la face avant

1 Appuyez sur DETACH pour libérer la face avant.

2 Saisissez la face avant et retirez-la.

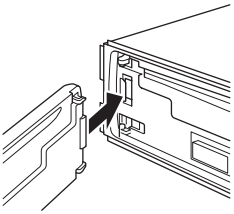


3 Rangez la face avant dans le boîtier de protection fourni à cet effet.

Pose de la face avant

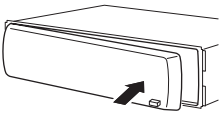
1 Faites glisser la face avant vers la gauche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.

La face avant et l'appareil central sont fixés sur le côté gauche. Assurez-vous que la face avant soit bien fixée à l'appareil central.



2 Appuyez sur le côté droit de la face avant jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

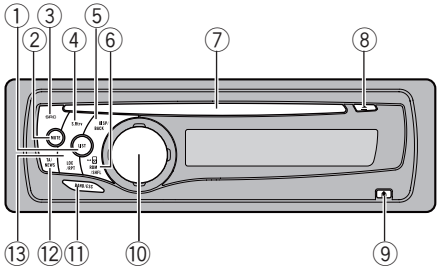
■ Si vous ne pouvez pas monter la face avant sur l'appareil central, réessayez. N'exercez aucune force excessive sur la face avant, cela pourrait l'endommager.



■

Description de l'appareil

Appareil central



① **Touche LIST**
Appuyez pour afficher la liste des titres des disques, la liste des titres des plages, la liste des dossiers, la liste des fichiers ou la liste des canaux présélectionnés selon la source.

② **Touche MUTE**
Appuyez sur cette touche pour désactiver le son. Pour activer le son, appuyez à nouveau sur cette touche.

③ **Touche SRC/OFF**
Cet appareil est mis en service en sélectionnant une source. Appuyez sur cette touche pour parcourir les différentes sources disponibles.

④ **Touche S.Rtrv**
Appuyez sur cette touche pour changer le réglage de la fonction Sound Retriever.

⑤ **Touche DISP/BACK/SCROLL**
Appuyez sur cette touche pour choisir un affichage différent.
Appuyez de façon prolongée pour faire défiler les informations textuelles.
Appuyez sur cette touche pour revenir à l'affichage précédent quand vous utilisez le menu.
Appuyez de façon prolongée sur cette touche pour revenir à l'affichage du menu principal quand vous utilisez le menu.

⑥ **Touche RDM/SHFL/iPod**
Appuyez sur cette touche pour mettre en service ou hors service la fonction de lecture aléatoire lors de l'utilisation d'un CD ou d'un périphérique USB.
Lors de l'utilisation d'un iPod, appuyez sur cette touche pour effectuer une lecture aléatoire de toutes les plages.
Appuyez de façon prolongée sur cette touche pour changer le mode de commande lors de l'utilisation d'un iPod relié au connecteur USB de cet appareil.

⑦ **Fente de chargement des disques**
Insérez un disque à lire.

⑧ **Touche EJECT**
Appuyez sur cette touche pour éjecter un disque.

⑨ **Touche DETACH**
Appuyez sur cette touche pour retirer la face avant de l'appareil central.

⑩ **MULTI-CONTROL**
Déplacez ce bouton pour exécuter les commandes d'accord manuel, avance rapide, retour rapide et recherche de plage musicale. Utilisé aussi pour contrôler les fonctions.
Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

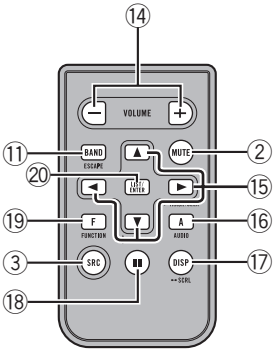
⑪ **Touche BAND/ESC**
Appuyez sur cette touche pour choisir une des trois gammes FM ou la gamme MW/LW (PO/GO).
Appuyez sur cette touche pour revenir à l'affichage standard quand vous utilisez le menu.

⑫ **Touche TA/NEWS**
Appuyez sur cette touche pour mettre en service ou hors service la fonction TA. Appuyez de façon prolongée sur cette touche pour mettre en service ou hors service la fonction NEWS.

⑬ **Touche LOC/RPT**
Appuyez sur cette touche pour changer l'étendue de répétition lors de l'utilisation d'un CD, d'un périphérique USB ou d'un iPod.
Appuyez sur cette touche pour changer le réglage de l'accord automatique sur une station locale.

Télécommande en option

La télécommande CD-R320 est vendue séparément.
Le fonctionnement est le même qu'avec l'utilisation des touches de l'appareil central.



⑭ **Touches VOLUME**
Appuyez sur ces touches pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

⑮ **Touches ▲/▼/◄/►**
Appuyez sur ces touches pour exécuter les commandes d'accord automatique, avance rapide, retour rapide et recherche de plage musicale. Utilisées aussi pour contrôler les fonctions.

⑯ **Touche AUDIO**
Appuyez sur cette touche pour choisir une fonction audio.

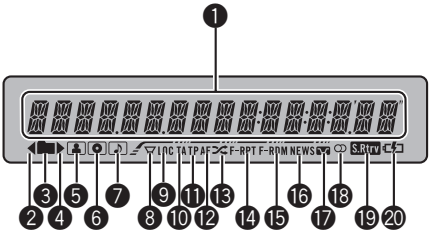
⑰ **Touche DISP**
Appuyez sur cette touche pour choisir un affichage différent.
Appuyez de façon prolongée pour faire défiler les informations textuelles.

⑱ **Touche II**
Appuyez sur cette touche pour mettre en service ou hors service la pause.

⑲ **Touche FUNCTION**
Appuyez sur cette touche pour choisir des fonctions.

⑳ **Touche LIST/ENTER**
Appuyez pour afficher la liste des titres des disques, la liste des titres des plages, la liste des dossiers, la liste des fichiers ou la liste des canaux présélectionnés selon la source.
Appuyez sur cette touche pour contrôler les fonctions lorsque vous utilisez le menu.

Indications affichées



❶ **Section d'affichage principale**
Affiche la gamme, la fréquence, le temps de lecture écoulé et d'autres paramètres.
- Syntoniseur
  La gamme et la fréquence de réception sont affichées.
- RDS
  Le nom du service de programme, les informations PTY et d'autres informations littérales sont affichées.
- Lecteur de CD intégré, USB, iPod
  Le temps de lecture écoulé et les informations littérales sont affichés.

❷ **Indicateur ◄**
Apparaît lorsqu'un niveau supérieur de dossier ou de menu existe.

❸ **Indicateur 🗀 (dossier)**
Apparaît quand on utilise la fonction liste.

❹ **Indicateur ►**
Apparaît lorsqu'un niveau inférieur de dossier ou de menu existe.

❺ **Indicateur (interprète)**
Apparaît lorsque le nom de l'interprète du disque (de la plage) est affiché dans la section d'affichage principal.
Apparaît lorsque la recherche d'un interprète avec la fonction de recherche de l'iPod est affinée.

❻ **Indicateur (disque)**
Apparaît lorsque le nom du disque (album) s'affiche dans la section d'affichage principal.
Apparaît lorsque la recherche d'un album avec la fonction de recherche de l'iPod est affinée.

❼ **Indicateur (plage musicale)**
Apparaît lorsque le nom de la plage (plage musicale) s'affiche dans la section d'affichage principal.
Apparaît lorsque la recherche d'une plage musicale avec la fonction de recherche de l'iPod est affinée.

❽ **Indicateur (haut-parleur d'extrêmes graves)**
S'affiche quand le haut-parleur d'extrêmes graves est en fonction.

❾ **Indicateur LOC**
Apparaît lorsque l'accord automatique sur une station locale est en service.

❿ **Indicateur TA**
Apparaît lorsque la fonction TA (attente d'un bulletin d'informations routières) est en service.

⓫ **Indicateur TP**
Apparaît lorsque le syntoniseur est accordé sur une station TP.

⓬ **Indicateur AF**
S'affiche lorsque la fonction AF (recherche des autres fréquences possibles) est en service.

⓭ **Indicateur (lecture aléatoire)**
Apparaît lorsque la fonction lecture aléatoire est activée alors que la source iPod est sélectionnée.

⓮ **Indicateur F-RPT**
Apparaît lorsque la fonction de répétition d'un dossier est en service.
Seul **RPT** s'affiche lorsque la fonction de répétition est en service.

⓯ **Indicateur F-RDM**
Apparaît lorsque la fonction de sélection aléatoire d'un dossier est en service.
Seul **RDM** s'affiche lorsque la fonction de lecture aléatoire est en service.

⓰ **Indicateur NEWS**
S'affiche à la réception du programme d'informations programmé.

⓱ **Indicateur (correction physiologique)**
Apparaît lorsque la correction physiologique est en service.

⓲ **Indicateur (stéréo)**
Apparaît lorsque la station sélectionnée émet en stéréo.

⓳ **Indicateur S.Rtrv (Sound Retriever)**
Apparaît lorsque la fonction Sound Retriever est en service.

⓴ **Indicateur (connexion iPod)**
S'affiche quand la connexion iPod est reconnue lorsque la source USB est sélectionnée.

Opérations de base

Mise en service, mise hors service

Mise en service de l'appareil

● **Appuyez sur SRC pour mettre en service l'appareil.**

Mise hors tension de l'appareil

● **Maintenez la pression sur OFF jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension.**

Choix d'une source

Vous pouvez sélectionner la source que vous voulez écouter. Pour basculer sur le lecteur de CD intégré, chargez un disque dans l'appareil (reportez-vous à la page 56).

● **Appuyez de manière répétée sur SRC pour choisir l'une après l'autre les sources suivantes.**
TUNER (syntoniseur)—**COMPACT DISC** (lecteur de CD intégré)—**USB** (USB)—**AUX** (AUX)

Remarques

- Dans les cas suivants, la source sonore ne pourra pas être sélectionnée.
  - — L'appareil ne contient pas de disque.
  - — Aucun lecteur audio USB ou aucune mémoire USB n'est connecté à cet appareil.
  - — L'iPod n'est pas connecté à cet appareil.
  - — L'entrée AUX (entrée pour un appareil auxiliaire) est hors service (reportez-vous à la page 72).
- Par défaut, l'entrée AUX est en service. Mettez l'entrée AUX hors service quand elle n'est pas utilisée (reportez-vous à la page 72, *Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire*).
- Recharger le lecteur audio portable sur l'alimentation CC du véhicule tout en le connectant à l'entrée AUX peut générer du bruit. Dans ce cas, arrêtez de recharger.
- Si le fil bleu/blanc de l'appareil est relié à la prise de commande du relais de l'antenne motorisée du véhicule, celle-ci se déploie lorsque la source est mise en service. Pour rétracter l'antenne, mettez la source hors service.

Réglage du volume

● **Tournez MULTI-CONTROL pour régler le niveau sonore.** ■

Syntoniseur

Opérations de base

● **Sélection d'une gamme**
Appuyez sur **BAND/ESC**.
■ La gamme peut être sélectionnée à partir de **FM1**, **FM2**, **FM3** ou **MW/LW**.

● **Accord manuel (pas à pas)**
Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite.

● **Accord automatique**
Poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pendant environ une seconde puis relâchez.
■ Vous pouvez annuler l'accord automatique en poussant **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite.
■ Si vous poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, vous pouvez sauter des stations. L'accord automatique démarre dès que vous relâchez **MULTI-CONTROL**.

Remarques

- La fonction AF (recherche des autres fréquences possibles) de cet appareil peut être mise en service ou hors service. La fonction AF doit être hors service pendant une opération d'accord normal (reportez-vous à la page suivante).
- Toutes les stations n'offrent pas les services RDS.
- Les fonctions RDS telles que AF et TA sont actives seulement si votre radio est accordée sur une station RDS.

Mise en mémoire et rappel des fréquences de stations

Vous pouvez facilement mettre en mémoire jusqu'à 6 fréquences d'émission pour les rappeler ultérieurement.
- Six stations par gamme peuvent être enregistrées en mémoire.

1 Appuyez sur LIST.
L'écran de présélection s'affiche.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour enregistrer la fréquence sélectionnée en mémoire.
Tournez pour changer le numéro de présélection. Appuyez de façon prolongée pour enregistrer.
■ Vous pouvez aussi mettre la fréquence en mémoire en poussant **MULTI-CONTROL** vers la droite de façon prolongée.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir la station désirée.
Tournez pour changer de station. Appuyez pour sélectionner.
■ Vous pouvez aussi changer de station en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.
■ Appuyez sur **BAND/ESC** ou **LIST** pour revenir à l'affichage ordinaire.
■ Si vous ne réglez aucun paramètre de la liste pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

Réception d'une alarme PTY

Quand le code d'alerte PTY est émis, l'appareil le reçoit automatiquement (**ALARM** s'affiche). Quand l'émission est terminée, le système revient à la source précédente.
- La réception du bulletin d'information d'urgence peut être abandonnée en appuyant sur **TA**.

Introduction aux opérations avancées

1 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le menu principal.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FUNCTION.
Tournez pour changer l'option de menu. Appuyez pour sélectionner.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour sélectionner la fonction.
BSM (mémoire des meilleures stations)—**REGIONAL** (programme régional)—**LOCAL** (accord automatique sur une station locale)—**PTY SEARCH** (choix du type d'émission - PTY) — **TRAFFIC** (attente d'un bulletin d'informations routières)— **AF** (recherche des autres fréquences possibles)—**NEWS** (interruption pour réception d'un bulletin d'informations)

Remarques

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **BACK**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Avec les gammes MW/LW (PO/GO), seules les fonctions **BSM** et **LOCAL** sont disponibles.

Mise en mémoire des fréquences les plus puissantes

La fonction BSM (Mémoire des meilleures stations) vous permet d'enregistrer automatiquement les six fréquences d'émission les plus puissantes.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner BSM dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre la fonction BSM en service.
Les six fréquences d'émission les plus puissantes sont mémorisées dans l'ordre de la force du signal.
■ Pour annuler, appuyez de nouveau sur **MULTI-CONTROL**.

Accord sur les signaux puissants

L'accord automatique sur une station locale ne s'intéresse qu'aux stations de radio dont le signal reçu est suffisamment puissant pour garantir une réception de bonne qualité.

● **Appuyez répétitivement sur LOC pour choisir le réglage désiré.**
FM : **OFF**—**LEVEL1**—**LEVEL2**—**LEVEL3**—**LEVEL4**
MW/LW (PO/GO) : **OFF**—**LEVEL1**—**LEVEL2**
La valeur **LEVEL4** permet la réception des seules stations très puissantes ; les autres valeurs autorisent, dans l'ordre décroissant, la réception de stations de moins en moins puissantes.

Remarque

Vous pouvez aussi effectuer cette opération dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Choix d'une autre fréquence possible

Quand le syntoniseur n'obtient pas une bonne réception, l'appareil recherche automatiquement une autre station sur le même réseau.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner AF dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre AF en service.
■ Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre hors service.

Remarques

- Lorsque la fonction AF est en service, l'accord automatique et la mémoire des meilleures stations (BSM) ne concernent que les stations RDS.
- Quand vous rappelez une fréquence en mémoire, le syntoniseur peut remplacer la fréquence en mémoire par une nouvelle fréquence de la liste AF de la station. Aucun numéro de présélection ne s'affiche si les données RDS pour la station reçue diffèrent de celles mises en mémoire originalement.
- Pendant la recherche AF, le son peut être temporairement interrompu.

- La fonction AF peut être mise en service ou hors service, indépendamment pour chaque gamme FM.

Utilisation de la recherche PI

Si le syntoniseur ne peut pas trouver une station adéquate, ou si l'état de la réception devient mauvais, l'appareil recherche automatiquement une autre station avec le même programme. Pendant la recherche, **PI SEEK** est affiché et le son est coupé.

Recherche automatique PI d'une station dont la fréquence est en mémoire

Si les fréquences mises en mémoire ne sont pas utilisables, le syntoniseur peut être réglé pour procéder à une recherche PI pendant le rappel d'une station dont la fréquence est en mémoire.

- Par défaut, la recherche automatique PI n'est pas en service. Reportez-vous à la page 72, *Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI*.

Restriction de la recherche aux stations régionales seulement

Quand la fonction AF est utilisée, la fonction recherche des stations régionales limite la sélection aux stations qui diffusent des programmes régionaux.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner REGIONAL dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre en service la fonction stations régionales.

■ Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre hors service.

Remarques

- La programmation régionale et les réseaux régionaux dépendent de chaque pays (ils peuvent varier en fonction de l'heure, du département ou de la zone couverte).
- Le numéro de présélection peut disparaître de l'écran si le syntoniseur s'accorde sur une station régionale autre que celle dont la fréquence a été mise en mémoire originalement.
- La fonction de recherche des émissions régionales peut être mise en service ou hors service, indépendamment pour chaque gamme FM.

Réception des bulletins d'informations routières

La fonction TA (attente de bulletins d'informations routières) vous permet de recevoir des bulletins d'informations routières automatiquement, quelle que soit la source que vous écoutez. La fonction TA peut être activée aussi bien pour une station TP (une station qui diffuse des informations routières) que pour une station TP de réseau étendu (une station donnant des informations qui établissent des références croisées avec des stations TP).

1 Accordez le syntoniseur sur une station TP ou une station TP de réseau étendu.

L'indicateur **TP** s'allume.

2 Appuyez sur TA pour mettre en service l'attente d'un bulletin d'informations routières.

■ Appuyez à nouveau sur **TA** pour mettre hors service.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour régler le niveau sonore de la fonction TA au moment où débute un bulletin d'informations routières.

Le réglage du niveau sonore est mis en mémoire et utilisé lors de nouvelles réceptions d'un bulletin d'informations routières.

4 Appuyez sur TA pendant la réception d'un bulletin d'informations routières pour abandonner cette réception.
La source d'origine est rétablie mais le syntoniseur demeure en attente d'un bulletin d'informations routières aussi longtemps que vous n'appuyez pas sur **TA** de nouveau.

Remarques

- Vous pouvez aussi mettre cette fonction en service ou hors service dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.
- À la fin d'un bulletin d'informations routières, l'appareil choisit à nouveau la source écoutée avant la diffusion du bulletin.
- Lorsque la fonction TA est en service, l'accord automatique et la mémoire des meilleures stations (BSM) ne peuvent concerner qu'une station TP ou une station TP de réseau étendu.

Utilisation des fonctions PTY

Vous pouvez rechercher une station par son code PTY (type de programme).

Recherche d'une station RDS en utilisant le code PTY

Vous pouvez rechercher une station qui diffuse un type général de programme mentionné dans la liste à la page suivante.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner PTY SEARCH dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.
Tournez pour changer de réglage.
NEWS/INFO—POPULAR—CLASSICS—OTHERS

4 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour lancer la recherche.
Cet appareil recherche une station qui diffuse ce type de programme. Quand une station est trouvée, son nom de service de programme est affiché.
La liste des types d'émission (code d'identification du type de programme) est donnée à la page suivante.

- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour abandonner la recherche.
- Le type de l'émission captée peut différer de celui indiqué par le code PTY transmis.
- Si aucune station ne diffuse une émission du type choisi, l'indication **PTY NOT FOUND** s'affiche pendant deux secondes puis le syntoniseur s'accorde sur la fréquence d'origine.

Utilisation de l'interruption pour réception d'un bulletin d'informations

Quand un programme d'informations est diffusé par une station d'informations ayant un code PTY, l'appareil bascule automatiquement de n'importe quelle station sur la station de diffusion d'informations. Quand le programme d'informations se termine, la réception du programme précédent reprend.

- **Maintenez la pression sur NEWS pour mettre en service l'interruption pour réception d'un bulletin d'informations.**
Appuyez sur **NEWS** jusqu'à ce que **NEWS ON** apparaisse sur l'écran.
- Pour mettre hors service l'interruption pour réception d'un bulletin d'informations, maintenez la pression sur **NEWS** jusqu'à ce que **NEWS OFF** apparaisse sur l'écran.
- La réception du programme d'informations peut être abandonnée en appuyant sur **NEWS**.

Remarque

Vous pouvez également activer ou désactiver des programmes d'informations grâce au menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Liste des codes PTY

Généralités	Spécifique	Type de programme
NEWS/INFO	NEWS	Courts bulletins d'informations
	AFFAIRS	Actualités
	INFO	Informations générales et conseils
	SPORT	Sports
	WEATHER	Bulletins et prévisions météorologiques
	FINANCE	Cours de la bourse et compte-rendus commerciaux ou financiers, etc.
POPULAR	POP MUS	Musique populaire
	ROCK MUS	Musique contemporaine
	EASY MUS	Musique légère
	OTH MUS	Autres genres musicaux n'appartenant pas aux catégories ci-dessus
	JAZZ	Jazz
	COUNTRY	Musique Country
	NAT MUS	Musique nationale
	OLDIES	Musique du bon vieux temps
	FOLK MUS	Musique folklorique
CLASSICS	L. CLASS	Musique classique légère
	CLASSIC	Musique classique
OTHERS	EDUCATE	Programmes éducatifs
	DRAMA	Pièces de théâtre et séries radiophoniques
	CULTURE	Émissions culturelles couvrant tous les aspects nationaux ou régionaux
	SCIENCE	Nature, science et technologie
	VARIED	Émissions de variétés
	CHILDREN	Émissions destinées aux enfants
	SOCIAL	Sujets de société
	RELIGION	Émissions et services religieux
	PHONE IN	Programmes à ligne ouverte
	TOURING	Programmes de voyage ; ne comprend pas les bulletins d'informations routières
	LEISURE	Émissions traitant des passe-temps et des activités de divertissement
	DOCUMENT	Émissions à caractère documentaire

Français

Lecteur de CD intégré

Opérations de base

● **Introduisez un disque dans le logement de chargement des disques.**
La lecture commence automatiquement.
▪ **Chargez un disque la face étiquette tournée vers le haut.**

● **Éjecter un disque**
Appuyez sur **EJECT**.

● **Sélection d'un dossier**
Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.
▪ Vous ne pouvez pas sélectionner un dossier qui ne contient pas de fichier audio compressé enregistré.

● **Sélectionner une plage**
Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite.

● **Avance ou retour rapide**
Poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pendant environ une seconde puis relâchez.
▪ Lors de la lecture d'un disque d'audio compressé, aucun son n'est émis pendant l'avance ou le retour rapide.

● **Revenir au dossier racine**
Appuyez sur **BAND/ESC** de façon prolongée.
▪ Si le dossier 01 (ROOT) ne contient pas de fichier, la lecture commence au dossier 02.

● **Basculer entre les modes audio compressé et CD-DA**
Appuyez sur **BAND/ESC**.
▪ Cette opération n'est disponible que lors de la lecture de CD-EXTRA ou CD MIXED-MODE.
▪ Si vous avez basculé entre la lecture d'audio compressé et celle de données audio (CD-DA), la lecture commence à la première plage du disque.

Remarques

- Le lecteur de CD intégré peut lire un CD audio et de l'audio compressé enregistré sur un CD-ROM. (Reportez-vous à la page 81 pour des informations sur les fichiers qui peuvent être lus.)
- Lisez les précautions concernant les disques et le lecteur à la page 77.
- Après avoir introduit un CD, appuyez sur **SRC** pour choisir le lecteur de CD intégré.
- Il y a parfois un délai entre la commande de lecture d'un disque et le début de l'émission du son. Au moment de la lecture du format, **FORMAT READ** s'affiche.
- Si un message d'erreur tel que **ERROR-11** s'affiche, reportez-vous à la page 76, *Messages d'erreur*.
- La lecture s'effectue dans l'ordre des numéros de fichier. Les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers sont sautés. (Si le dossier 01 (ROOT) ne contient pas de fichier, la lecture commence au dossier 02.)

Affichage d'informations textuelles sur le disque

● **Appuyez sur DISP pour choisir l'information textuelle désirée.**
Pour un CD avec un titre saisi
Temps de lecture—titre du disque
Pour les disques CD TEXT
Temps de lecture—titre du disque—nom de l'interprète du disque—titre de la plage—nom de l'interprète de la plage
Pour les fichiers WMA/MP3/AAC
Temps de lecture—nom du dossier—nom du fichier—titre de la plage—nom de l'interprète—titre de l'album—commentaire—débit binaire
Pour les fichier WAV
Temps de lecture—nom du dossier—nom du fichier—fréquence d'échantillonnage

Remarques

- Vous pouvez faire défiler l'affichage vers la gauche du titre en appuyant de façon prolongée sur **DISP**.
- Un CD audio qui contient des informations telles que du texte et/ou des numéros est un disque CD TEXT.
- Si aucune information spécifique ne figure sur un disque, aucun titre ni nom n'est affiché.
- Selon la version de iTunes® utilisée pour enregistrer les fichiers MP3 sur un disque, les informations de commentaire peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Selon la version de Windows Media Player utilisée pour encoder les fichiers WMA, les noms d'album et les autres informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Lors de la lecture de fichiers WMA enregistrés en VBR (débit binaire variable), la valeur du débit binaire moyen est affichée.
- Lors de la lecture de fichiers MP3 enregistrés en mode VBR (débit binaire variable), **VBR** est affiché au lieu de la valeur du débit binaire.
- La fréquence d'échantillonnage affichée peut être abrégée.
- Quand la fonction Ever Scroll est mise en service lors du réglage initial, les informations textuelles défilent en permanence. Reportez-vous à la page 73, *Mise en service ou hors service de la fonction Ever Scroll (défilement permanent)*.

Choix des plages à partir de la liste des titres de plages

La liste des titres de plages vous permet de voir les titres de plages sur un CD TEXT et d'en choisir une pour la lire.

1 Appuyez sur LIST pour passer en mode liste des titres des plages.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le titre de plage désiré.

Tournez pour changer de titre de plage. Appuyez sur lire.

- Vous pouvez aussi changer de titre de plage en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.
- Vous pouvez aussi lire la plage en poussant **MULTI-CONTROL** vers la droite.
- Appuyez sur **BAND/ESC** ou **LIST** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous ne réglez aucun paramètre de la liste pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers

La fonction liste des noms de fichiers vous permet de voir la liste des noms de fichiers (ou de dossiers) et d'en choisir un pour le lire.

1 Appuyez sur LIST pour passer en mode liste des noms de fichiers.

Les noms des fichiers et des dossiers apparaissent sur l'écran.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner le nom de fichier (ou nom de dossier) désiré.

Appuyez pour changer le nom du fichier ou du dossier.

- Lorsqu'un fichier est sélectionné, appuyez sur lire.
- Lorsqu'un dossier est sélectionné, appuyez pour afficher une liste de fichiers (ou de dossiers) dans le dossier sélectionné.
- Lorsqu'un dossier est sélectionné, appuyez de manière prolongée pour lire une plage musicale dans le dossier sélectionné.

- Vous pouvez aussi lire le fichier en poussant **MULTI-CONTROL** vers la droite.
- Vous pouvez aussi lire une plage musicale du dossier sélectionné en poussant **MULTI-CONTROL** vers la droite de façon prolongée.

■ Pour revenir à la liste précédente (le dossier de niveau immédiatement supérieur), appuyez sur **BACK**. Vous pouvez aussi effectuer cette opération en poussant **MULTI-CONTROL** vers la gauche.
■ Pour revenir au niveau le plus haut de listes, appuyez de façon prolongée sur **BACK**.
■ Appuyez sur **BAND/ESC** ou **LIST** pour revenir à l'affichage ordinaire.
■ Si vous ne réglez aucun paramètre de la liste pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

Introduction aux opérations avancées

1 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le menu principal.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FUNCTION.
Tournez pour changer l'option de menu. Appuyez pour sélectionner.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour sélectionner la fonction.
REPEAT (répétition de la lecture)—**RANDOM** (lecture aléatoire)—**SCAN** (examen du disque)—**PAUSE** (pause)—**SOUND RETRIEVER** (sound retriever)—**TITLE INPUT** (saisie du titre du disque)

Remarques

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **BACK**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous n'utilisez pas de fonction excepté **TITLE INPUT** dans un délai d'environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.
- Lors de la lecture d'un disque audio compressé ou CD TEXT, vous ne pouvez pas basculer sur l'écran de saisie de titre du disque.

Sélection d'une étendue de répétition de lecture

● **Appuyez sur RPT de manière répétée pour sélectionner le réglage désiré.**
- **DISC** – Répétition de toutes les plages
- **TRACK** – Répétition de la plage en cours de lecture
- **FOLDER** – Répétition du dossier en cours de lecture

■ Si vous choisissez un autre dossier pendant la répétition de la lecture, l'étendue de répétition se changera en répétition du disque.
■ L'exécution d'une recherche de plage ou d'une avance/d'un retour rapide pendant **TRACK** (répétition de plage) change l'étendue de répétition (disque/dossier).
■ Quand **FOLDER** (répétition de dossier) est sélectionné, il n'est pas possible de jouer un sous-dossier de ce dossier.

Remarque

Vous pouvez aussi effectuer cette opération dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Écoute des plages dans un ordre aléatoire

Les plages d'une étendue de répétition sélectionnée sont lues dans un ordre aléatoire.

● **Appuyez sur RDM pour activer la lecture aléatoire.**
Les plages sont lues dans un ordre aléatoire.
■ Appuyez à nouveau sur **RDM** pour mettre hors service la fonction lecture aléatoire.

Remarque

Vous pouvez aussi mettre cette fonction en service ou hors service dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Examen du contenu des dossiers et des plages

L'examen du disque recherche la plage à l'intérieur de l'étendue de répétition sélectionnée.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner SCAN dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour activer la lecture du contenu du disque.
Les 10 premières secondes de chaque plage sont lues.

3 Quand vous trouvez la plage désirée appuyez sur MULTI-CONTROL pour arrêter la lecture du contenu du disque.

- Si les conditions de lecture se sont affichées d'elles-mêmes, choisissez **SCAN** une fois encore en utilisant **MULTI-CONTROL**.
- Lorsque l'examen du disque (dossier) est terminé, la lecture normale reprend.

Pause de la lecture

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner PAUSE dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour activer la pause.
La lecture de la plage en cours se met en pause.

- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre la pause hors service.

Utilisation du Sound Retriever

La fonction Sound Retriever améliore automatiquement l'audio compressé et restaure un son riche.

- **Appuyez sur S.Rtrv de manière répétée pour sélectionner le réglage désiré.**

OFF (hors service)—**1**—**2**

- **2** est plus efficace que **1**.

Remarque

Vous pouvez aussi effectuer cette opération dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Utilisation des fonctions de titre de disque

Vous pouvez saisir les titres des CD et les afficher. La prochaine fois que vous insérez un CD pour lequel vous avez saisi un titre, le titre de ce CD est affiché.

Saisie des titres de disque

Utilisez la fonction saisie de titre de disque pour enregistrer jusqu'à 48 titres de CD dans l'appareil. Chaque titre peut avoir une longueur maximum de 10 caractères.

1 Jouez un CD pour lequel vous voulez entrer un titre.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner TITLE INPUT dans le menu des fonctions.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de saisie du titre.

4 Tournez MULTI-CONTROL pour choisir une lettre de l'alphabet.

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

5 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour placer le curseur sur la position suivante.

6 Après avoir saisi le titre, appuyez de façon prolongée sur MULTI-CONTROL pour le mettre en mémoire.

Remarques

- Les titres demeurent en mémoire même après le retrait du disque de l'appareil et sont rappelés quand le disque est réinséré.

- Après l'entrée des données de 48 disques dans la mémoire, les données pour un nouveau disque écrasent les données les plus anciennes. ▣

Lecture de plages musicales sur le lecteur audio portable USB/la mémoire USB

Pour des détails sur l'appareil supporté, reportez-vous à la page 45, Compatibilité avec un lecteur audio portable.

Opérations de base

- **Sélection d'un dossier**

Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

- **Avance ou retour rapide**

Poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pendant environ une seconde puis relâchez.

- **Sélectionner une plage**

Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite.

- **Revenir au dossier racine**

Appuyez sur **BAND/ESC** de façon prolongée.

Remarques

- Le fonctionnement optimal de cet appareil peut ne pas être obtenu avec certains lecteurs audio portables USB ou certaines mémoires USB.
- Si le dossier 01 (ROOT) ne contient pas de fichier, la lecture commence au dossier 02.
- Quand un lecteur audio portable USB disposant d'une fonction de charge de la batterie se connecte à cet appareil et quand le contact d'allumage est sur ACC ou ON, la batterie est chargée.
- Vous pouvez déconnecter le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB chaque fois que vous souhaitez interrompre la lecture.

- Si un lecteur audio portable USB/une mémoire USB est connecté(e) à cet appareil, la source est automatiquement changée en USB. Si vous n'utilisez pas l'appareil USB, déconnectez-le de cet appareil. Avec certains appareils USB, mettre le contact alors que l'appareil USB est connecté à cet appareil peut changer la source automatiquement.

Affichage des informations textuelles d'un fichier audio

● **Appuyez sur DISP pour choisir l'information textuelle désirée.**

Pour les fichiers WMA/MP3/AAC

Temps de lecture—nom du dossier—nom du fichier—titre de la plage—nom de l'interprète—titre de l'album—commentaire—débit binaire

Pour les fichier WAV

Temps de lecture—nom du dossier—nom du fichier—fréquence d'échantillonnage

- Si les caractères enregistrés sur le fichier audio ne sont pas compatibles avec l'appareil central, ils ne sont pas affichés.
- Si aucune information spécifique ne figure dans un fichier audio, aucun titre ni nom n'est affiché.
- L'information textuelle de certains fichiers audio peut ne pas être affichée correctement.

Remarques

- Vous pouvez faire défiler l'information textuelle vers la gauche en appuyant de façon prolongée sur **DISP**.
- Quand la fonction Ever Scroll est mise en service lors du réglage initial, les informations textuelles défilent en permanence. Reportez-vous à la page 73, *Mise en service ou hors service de la fonction Ever Scroll (défilement permanent)*.

Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers

L'utilisation est la même que celle du lecteur de CD intégré. (Reportez-vous à la page 57, *Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers*.)

Introduction aux opérations avancées

1 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le menu principal.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FUNCTION.

Tournez pour changer l'option de menu. Appuyez pour sélectionner.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour sélectionner la fonction.

REPEAT (répétition de la lecture)—**RANDOM** (lecture aléatoire)—**SCAN** (examen du disque)—**PAUSE** (pause)—**SOUND RETRIEVER** (sound retriever)

Fonction et utilisation

L'utilisation de **REPEAT**, **RANDOM**, **SCAN**, **PAUSE** et **SOUND RETRIEVER** est essentiellement la même que celle du lecteur de CD intégré.

Nom de la fonction	Utilisation
REPEAT	Reportez-vous à la page 58, *Sélection d'une étendue de répétition de lecture*. Cependant, les étendues de répétition de la lecture que vous pouvez sélectionner diffèrent de celles du lecteur de CD intégré. Les étendues de répétition de lecture du lecteur audio portable USB/de la mémoire USB sont : • **TRACK** – Répétition du fichier en cours de lecture seulement • **FOLDER** – Répétition du dossier en cours de lecture • **ALL** – Répétition de tous les fichiers
RANDOM	Reportez-vous à la page 58, *Écoute des plages dans un ordre aléatoire*.
SCAN	Reportez-vous à la page 59, *Examen du contenu des dossiers et des plages*.
PAUSE	Reportez-vous à la page 59, *Pause de la lecture*.
SOUND RETRIEVER	Reportez-vous à la page 59, *Utilisation du Sound Retriever.*

Remarques

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **BACK**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous choisissez un autre dossier pendant la répétition de la lecture, l'étendue de répétition changera en **ALL**.
- Si pendant la répétition **TRACK**, vous recherchez une plage ou commandez une avance rapide ou un retour rapide, l'étendue de répétition changera en **FOLDER**.
- Quand **FOLDER** est sélectionné, il n'est pas possible de jouer un sous-dossier de ce dossier.
- Lorsque l'examen des fichiers ou des dossiers est terminé, la lecture normale des fichiers reprend. ■

Lecture de plages musicales sur l'iPod

Pour des détails sur l'iPod supporté, reportez-vous à la page 45, Compatibilité iPod®.

Opérations de base

● **Avance ou retour rapide**
Poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pendant environ une seconde puis relâchez.

● **Sélectionner une plage (chapitre)**
Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite.

Remarques

- Quand vous utilisez un iPod, un câble iPod Dock Connector vers USB est requis.
- Lisez les précautions relatives à l'iPod à la page 81.
- Lorsque l'iPod est connecté à cet appareil, **PIONEER** (ou ✓ (une coche)) s'affiche sur l'iPod.
- Si un message d'erreur tel que **ERROR-19** s'affiche, reportez-vous à la page 76, *Messages d'erreur*.
- Quand le contact d'allumage est sur ACC ou ON, la batterie de l'iPod est chargée quand celui-ci est connecté à cet appareil.
- Lorsque l'iPod est connecté à cet appareil, il ne peut pas être mis en service ou hors service.
- Avant de connecter le connecteur de station d'accueil à l'iPod, déconnectez les écouteurs de l'iPod.
- L'iPod est mis hors service environ deux minutes après que le contact d'allumage est mis en position OFF (coupé).

Recherche d'une plage musicale

Les opérations à effectuer pour contrôler un iPod avec cet appareil sont conçues pour être aussi semblables que possible à celles de l'iPod pour faciliter son utilisation et la recherche des plages musicales.

- Selon le nombre de fichiers sur l'iPod, un certain retard peut se produire lors de l'affichage d'une liste.
- Si les caractères enregistrés sur l'iPod ne sont pas compatibles avec cet appareil, ils ne sont pas affichés.

1 Appuyez sur LIST pour passer au menu principal de la recherche par liste.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner une catégorie.
Tournez pour changer de catégorie, appuyez pour sélectionner.
PLAYLISTS (listes de lecture)—**ARTISTS** (interprètes)—**ALBUMS** (albums)—**SONGS** (plages musicales)—**PODCASTS** (podcasts)—**GENRES** (genres)—**COMPOSERS** (compositeurs)—**AUDIOBOOKS** (livres audio)
La liste pour la catégorie sélectionnée est affichée.

■ Vous pouvez démarrer la lecture dans la catégorie sélectionnée en appuyant de façon prolongée sur **MULTI-CONTROL**. Vous pouvez aussi effectuer cette opération en poussant **MULTI-CONTROL** vers la droite de façon prolongée.

■ Vous pouvez aussi changer de catégorie en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

■ Vous pouvez aussi sélectionner la catégorie en poussant **MULTI-CONTROL** vers la droite.

■ Pour revenir à la liste précédente, poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche.

3 Répétez l'étape 2 pour trouver la plage musicale que vous voulez écouter.

■ Pour revenir à la catégorie précédente (celle de niveau immédiatement supérieur), appuyez sur **BACK**. Vous pouvez aussi effectuer cette opération en poussant **MULTI-CONTROL** vers la gauche.

■ Pour revenir au niveau le plus haut de catégories, appuyez de façon prolongée sur **BACK**.

■ Appuyez sur **BAND/ESC** ou **LIST** pour revenir à l'affichage ordinaire.

■ Si vous ne réglez aucun paramètre de la liste pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

Affichage d'informations textuelles sur l'iPod

● **Appuyez sur DISP pour choisir l'information textuelle désirée.**
Temps de lecture—titre de la plage musicale—nom de l'interprète—titre de l'album

■ Si les caractères enregistrés sur l'iPod ne sont pas compatibles avec cet appareil, ils ne sont pas affichés.

Remarques

- Vous pouvez faire défiler l'information textuelle vers la gauche en appuyant de façon prolongée sur **DISP**.
- Quand la fonction Ever Scroll est mise en service lors du réglage initial, les informations textuelles défilent en permanence. Reportez-vous à la page 73, *Mise en service ou hors service de la fonction Ever Scroll (défilement permanent)*.

Introduction aux opérations avancées

1 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le menu principal.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FUNCTION.
Tournez pour changer l'option de menu. Appuyez pour sélectionner.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour sélectionner la fonction.
REPEAT (répétition de la lecture)—**SHUFFLE** (lecture aléatoire)—**SHUFFLE ALL** (lecture aléatoire de toutes les plages)—**LINK SEARCH** (recherche de liaison)—**CONTROL** (mode de commande)—**PAUSE** (pause)—**AUDIOBOOKS SPEED** (vitesse du livre audio)—**SOUND RETRIEVER** (sound retriever)

Fonction et utilisation

Le fonctionnement de **REPEAT**, **PAUSE** et **SOUND RETRIEVER** est fondamentalement le même que celui de ces fonctions sur le lecteur de CD intégré.

Nom de la fonction	Utilisation
REPEAT	Reportez-vous à la page 58, *Sélection d'une étendue de répétition de lecture*. Cependant, les étendues de répétition de la lecture que vous pouvez sélectionner diffèrent de celles du lecteur de CD intégré. Les étendues de répétition de lecture de l'iPod sont : • **ONE** – Répétition de la plage musicale en cours de lecture • **ALL** – Répétition de toutes les plages musicales de la liste sélectionnée
PAUSE	Reportez-vous à la page 59, *Pause de la lecture*.
SOUND RETRIEVER	Reportez-vous à la page 59, *Utilisation du Sound Retriever.*

Remarques

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **BACK**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous n'utilisez aucune fonction pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.
- La fonction **CONTROL** (mode de commande) n'est disponible que pour l'iPod nano (seconde génération).
- Lorsque **CONTROL** est activé, seules les fonctions **CONTROL** et **SOUND RETRIEVER** sont disponibles.

Lecture des plages musicales dans un ordre aléatoire (shuffle)

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner SHUFFLE dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.

Tournez pour changer de réglage.

- **SONGS** – Lecture des plages musicales dans un ordre aléatoire à l'intérieur de la liste sélectionnée.
- **ALBUMS** – Lecture dans l'ordre de plages musicales à partir d'un album sélectionné au hasard.
- **OFF** – Annulation de la lecture aléatoire.

Lecture de toutes les plages musicales dans un ordre aléatoire (shuffle all)

- **Appuyez sur SHFL pour mettre en service la lecture aléatoire de toutes les plages.**

Toutes les plages de l'iPod sont jouées dans un ordre aléatoire.

■ Pour mettre la lecture aléatoire de toutes les plages hors service, mettez **SHUFFLE** hors service dans le menu **FUNCTION**.

Remarque

Vous pouvez aussi mettre cette fonction en service dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Sélection de plages musicales dans la liste d'albums de l'interprète en cours de lecture

La liste des albums de l'interprète sélectionné s'affiche. Vous pouvez sélectionner un album ou une plage musicale à partir du nom de l'interprète.

- Selon le nombre de fichiers sur l'iPod, un certain retard peut se produire lors de l'affichage d'une liste.

1 Maintenez la pression sur LIST pour mettre la fonction recherche de liaison en service.

Recherche les albums de l'interprète et en affiche la liste.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner un album ou une plage musicale dans la liste.

Pour plus de détails sur l'opération de sélection, reportez-vous à l'étape 2 de la page 63, *Recherche d'une plage musicale*.

Remarque

Vous pouvez aussi mettre cette fonction en service dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Utilisation de la fonction iPod de cet appareil à partir de votre iPod

Cette fonction n'est disponible que pour la fonction iPod nano (seconde génération).

La fonction iPod de cet appareil peut être utilisée à partir de votre iPod. Le son est audible sur les enceintes du véhicule et les opérations peuvent être effectuées à partir de votre iPod.

- Quand cette fonction est en cours d'utilisation, l'iPod n'est pas mis hors service même quand on coupe le contact. Pour le mettre hors service, utilisez l'iPod.

1 Appuyez de façon prolongée sur iPod pour changer le mode de commande.

■ Chaque appui prolongé sur **iPod** change le mode de commande.

■ Lorsque vous utilisez cette fonction, le temps de lecture et les titres ne s'affichent pas sur cet appareil.

■ Même si cette fonction est exécutée, la fonction avance/retour d'une plage peut être exécutée à partir de cet appareil.

■ Lorsque vous utilisez cette fonction, la fonction de recherche n'est pas accessible sur cet appareil.

2 Utilisez l'iPod connecté pour sélectionner une plage musicale et la jouer.

Remarque

Vous pouvez aussi mettre cette fonction en service ou hors service dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Modification de la vitesse d'un livre audio

Pendant l'écoute d'un livre audio sur un iPod, vous pouvez modifier la vitesse de lecture.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner AUDIOBOOKS SPEED dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.

Tournez pour changer de réglage.

- **FASTER** – Lecture plus rapide que la vitesse normale
- **NORMAL** – Lecture à la vitesse normale
- **SLOWER** – Lecture plus lente que la vitesse normale■

Introduction aux réglages sonores

1 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le menu principal.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir AUDIO.
Tournez pour changer l'option de menu. Appuyez pour sélectionner.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour sélectionner la fonction audio.
FADER/BALANCE (réglage d'équilibre sonore)—**PRESET EQUALIZER** (rappel de l'égaliseur graphique)—**EQ SETTING 1** (réglage de l'égaliseur graphique)—**EQ SETTING 2** (réglage fin de l'égaliseur graphique)—**LOUDNESS** (correction physiologique)—**SW SETTING 1** (réglage en/hors service du haut-parleur d'extrêmes graves)—**SW SETTING 2** (réglage du haut-parleur d'extrêmes graves)—**HIGH PASS FILTER** (HPF (filtre passe-haut))—**BASS BOOST** (accentuation des graves)—**SRC LV ADJUST** (réglage du niveau de la source)

4 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage de chaque fonction.

5 Réglez chaque fonction.

Remarques

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **BACK**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Quand le réglage du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves est **PREOUT:REAR**, vous ne pouvez pas sélectionner **SW SETTING 1** (réglage haut-parleur d'extrêmes graves en/hors service). (Reportez-vous à la page 72.)
- Vous pouvez sélectionner le **SW SETTING 2** seulement quand la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est activée dans **SW SETTING 1**.
- Si FM a été choisie comme source, vous ne pouvez pas afficher la fonction **SRC LV ADJUST**.
- Si vous n'utilisez aucune fonction pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire. ■

Réglage de l'équilibre sonore

Vous pouvez modifier l'équilibre avant-arrière/droite-gauche afin d'obtenir un confort d'écoute idéal dans tous les sièges occupés.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FADER/BALANCE.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment que vous voulez régler.
Appuyez de manière répétée sur **MULTI-CONTROL** pour basculer entre l'équilibre avant-arrière/droite-gauche.

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs.
L'équilibre des haut-parleurs avant-arrière peut être réglé entre **FAD F15** et **FAD R15**.
L'équilibre des haut-parleurs gauche-droit peut être réglé entre **BAL L15** et **BAL R15**.

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.
- **FAD 0** est le réglage convenable dans le cas où seulement deux haut-parleurs sont utilisés.
- Si le réglage de la sortie arrière est **REAR SP:SUB W**, il n'est pas possible de régler l'équilibre des haut-parleurs avant-arrière. Reportez-vous à la page 72, *Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves*. ■

Utilisation de l'égaliseur

L'égaliseur vous permet de corriger les caractéristiques sonores de l'intérieur du véhicule en fonction de vos goûts.

Rappel d'une courbe d'égalisation

Six courbes d'égalisation sont enregistrées et vous pouvez les rappeler à n'importe quel moment. Voici une liste des courbes d'égalisation.

Affichage	Courbe d'égalisation
POWERFUL	Accentuation de la puissance
NATURAL	Sonorité naturelle
VOCAL	Chant
CUSTOM	Correction personnelle
FLAT	Absence de correction
SUPER BASS	Accentuation des graves

- **CUSTOM** est une courbe d'égalisation préréglée que vous avez créée. Si vous effectuez des ajustements sur la courbe d'égalisation, les réglages de la courbe d'égalisation sont enregistrés dans **CUSTOM**.
- Quand **FLAT** est sélectionné, ni ajout ni correction n'est apporté au son. Ceci est utile pour tester l'effet des courbes d'égalisation en basculant entre **FLAT** et une courbe d'égalisation définie.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir PRESET EQUALIZER.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour sélectionner l'égaliseur.

■ Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Réglage des courbes d'égalisation

Les courbes d'égalisation définies en usine peuvent être l'objet d'un réglage fin (réglage de la nuance).

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir EQ SETTING 1.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment que vous voulez régler.

Appuyez de façon répétée sur **MULTI-CONTROL** pour changer de segment dans l'ordre suivant :
L (bas)—**M** (moyen)—**H** (élevé)

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler l'amplitude de la bande d'égalisation.

Les valeurs **+6** à **–6** s'affichent tandis que le niveau augmente ou diminue.

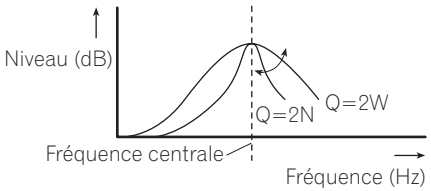
■ Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

■ Vous pouvez ensuite choisir une autre bande et régler son amplitude.

Réglage fin de la courbe d'égalisation

Vous pouvez ajuster la fréquence centrale et le facteur Q (caractéristiques de la courbe) de chacune des gammes de fréquence actuellement sélectionnée (**LOW**/**MID**/**HI**).

- Si vous effectuez des ajustements, la courbe **CUSTOM** est mise à jour.



1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir EQ SETTING 2.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment que vous voulez régler.
Appuyez de façon répétée sur **MULTI-CONTROL** pour changer de segment dans l'ordre suivant :
Gamme—**Fréquence**—**Facteur Q**

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler le segment sélectionné.
Gamme
LOW (bas)—**MID** (moyen)—**HI** (élevé)
Fréquence
Basse : **40HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**160HZ**
Moyenne : **200HZ**—**500HZ**—**1KHZ**—**2KHZ**
Élevée : **3KHZ**—**8KHZ**—**10KHZ**—**12KHZ**
Facteur Q
2N—**1N**—**1W**—**2W**

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Réglage de la correction physiologique

La correction physiologique a pour objet d'accentuer les graves et les aigus à bas niveaux d'écoute.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir LOUDNESS.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.
Tournez pour changer de réglage.
LOW (faible)—**MID** (moyen)—**HIGH** (élevé)—**OFF** (désactivé)

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Utilisation de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves

Cet appareil est équipé d'une sortie haut-parleur d'extrêmes graves qui peut être mise en service ou hors service.
Vous pouvez également sélectionner une phase normale ou inversée.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir SW SETTING 1.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.
Tournez pour changer de réglage.
NORMAL (phase normale)—**REV** (phase inversée)—**OFF** (haut-parleur d'extrêmes graves désactivé)

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Réglages du haut-parleur d'extrêmes graves

Lorsque la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est en service, vous pouvez choisir la fréquence de coupure et régler le niveau de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves.

- Quand la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est en service, vous pouvez sélectionner **SW SETTING 2**.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir SW SETTING 2.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment que vous voulez régler.
Appuyez de façon répétée sur **MULTI-CONTROL** pour changer de segment dans l'ordre suivant :
Fréquence de coupure—**Niveau**

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler le segment sélectionné.
Fréquence de coupure
50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ
Niveau
Les valeurs **+6** à **–24** s'affichent tandis que le niveau augmente ou diminue.
- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Utilisation du filtre passe-haut

Quand vous ne voulez pas que les sons graves de la gamme de fréquence de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves soient émis par les haut-parleurs avant ou arrière, mettez le filtre passe-haut (HPF) en service. Seules les fréquences supérieures à celles de la plage sélectionnée sont émises par les haut-parleurs avant ou arrière.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir HIGH PASS FILTER.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.
Tournez pour changer de réglage.
OFF—50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ
- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Accentuation des graves

La fonction accentuation des graves renforce le niveau sonore des graves.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir BASS BOOST.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour régler le niveau.
Les valeurs **0** à **+6** s'affichent tandis que le niveau augmente ou diminue.
- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Ajustement des niveaux des sources

La fonction de réglage du niveau de la source (**SRC LV ADJUST**) permet d'ajuster les niveaux sonores de chaque source afin d'éviter que ne se produisent de fortes variations d'amplitude sonore lorsque vous passez d'une source à l'autre.
- Les réglages sont basés sur le niveau du volume FM qui lui, demeure inchangé.

1 Comparez le niveau du volume FM au niveau de la source que vous voulez régler.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir SRC LV ADJUST.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler le volume de la source.
Les valeurs **+4** à **–4** s'affichent tandis que le volume de la source augmente ou diminue.
- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Remarque

Le niveau du volume MW/LW (PO/GO) peut également être réglé à l'aide de cette fonction.

Ajustement des réglages initiaux

1 Maintenez la pression sur OFF jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL jusqu'à ce que CLOCK SET apparaisse sur l'écran.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour choisir un des réglages initiaux.
CLOCK SET (horloge)—**OFF CLOCK** (horloge appareil éteint)—**FM STEP** (incrément d'accord FM)—**AUTO PI** (recherche automatique PI)—**WARNING TONE** (signal sonore d'avertissement)—**AUX** (entrée auxiliaire)—**SW CONTROL** (sortie arrière et contrôleur du haut-parleur d'extrêmes graves)—**EVER SCROLL** (défilement permanent)—**TITLE SETTING** (affichage multilingue)
- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour annuler les réglages initiaux.

Réglage de l'horloge

Utilisez ces instructions pour régler l'horloge.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir CLOCK SET.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.
- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment de l'affichage de l'horloge que vous voulez régler.
Chaque fois que vous appuyez sur **MULTI-CONTROL**, un segment de l'affichage de l'horloge est sélectionné.
Heure—Minute
La partie sélectionnée clignote sur l'affichage de l'horloge.

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler l'horloge.
- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Mise en service ou hors service de l'affichage de l'horloge appareil éteint

Si l'affichage de l'horloge appareil éteint est en service, l'horloge s'affiche quand les sources sont hors service.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir OFF CLOCK.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre l'affichage de l'horloge appareil éteint en service ou hors service.
- Pour mettre hors service l'affichage de l'horloge appareil éteint, appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL**.

Sélection de l'incrément d'accord FM

Normalement, l'incrément d'accord FM employé par l'accord automatique est 50 kHz. Quand la fonction AF ou TA est en service, l'incrément d'accord passe automatiquement à 100 kHz. Il peut être préférable de régler l'incrément d'accord à 50 kHz quand la fonction AF est en service.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FM STEP.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.
- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour choisir l'incrément d'accord en FM.

Tourner **MULTI-CONTROL** bascule l'incrément d'accord FM entre 50 kHz et 100 kHz quand la fonction AF ou TA est en service. L'incrément d'accord FM sélectionné s'affiche à l'écran.

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Remarque

Pendant l'accord manuel, l'incrément d'accord est maintenu à 50 kHz.

Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI

L'appareil peut rechercher automatiquement une autre station avec le même type de programme, y compris si l'accord a été obtenu par le rappel d'une fréquence en mémoire.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir AUTO PI.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre en service la recherche automatique PI.

- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre la recherche automatique PI hors service.

Mise en service ou hors service du signal sonore d'avertissement

Si vous ne retirez pas la face avant de l'appareil central dans les quatre secondes qui suivent la coupure du contact, un signal sonore d'avertissement retentit. Vous pouvez mettre hors service ce signal sonore d'avertissement.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir WARNING TONE.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour activer le signal sonore d'avertissement.

- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour désactiver le signal sonore d'avertissement.

Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire

Vous pouvez utiliser un équipement auxiliaire avec cet appareil. Activez le réglage auxiliaire lorsque vous utilisez un équipement auxiliaire connecté à cet appareil.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir AUX.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre AUX en service.

- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre la fonction AUX hors service.

Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves

La sortie arrière de cet appareil (sortie de connexion des haut-parleurs arrière et sortie arrière RCA) peut être utilisée pour la connexion d'un haut-parleur pleine gamme (**REAR SP :FULL**/**PREOUT :REAR**) ou d'un haut-parleur d'extrêmes graves (**REAR SP :SUB W**/**PREOUT :SUB W**). Si vous basculez le réglage de la sortie arrière sur **REAR SP :SUB W**, vous pouvez connecter une prise de sortie arrière directement à un haut-parleur d'extrêmes graves sans utiliser un amplificateur auxiliaire.

Initialement, cet appareil est réglé pour la connexion d'un haut-parleur pleine gamme (**REAR SP :FULL**). Quand la sortie arrière est connectée à des haut-parleurs pleine gamme (quand **REAR SP :FULL** est sélectionné), vous pouvez connecter un haut-parleur d'extrêmes graves à la sortie haut-parleur d'extrêmes graves RCA. Le cas échéant, vous pouvez choisir d'utiliser la sortie contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves (filtre passe-bas, phase) intégrée **PREOUT :SUB W** ou la sortie auxiliaire **PREOUT :REAR**.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir SW CONTROL.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment que vous voulez régler.

Appuyez de façon répétée sur **MULTI-CONTROL** pour changer de segment dans l'ordre suivant :
REAR SP (réglage de haut-parleur arrière)—**PREOUT** (réglage de la sortie RCA)

4 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.

Tournez pour changer de réglage.
Lorsque REAR SP (réglage du haut-parleur arrière) est sélectionné.
REAR SP :SUB W (haut-parleur d'extrêmes graves)—**REAR SP :FULL** (haut-parleur pleine gamme)
Lorsque PREOUT (réglage de la sortie RCA) est sélectionné.
PREOUT :SUB W (haut-parleur d'extrêmes graves)—**PREOUT :REAR** (haut-parleur pleine gamme)

- Quand aucun haut-parleur d'extrêmes graves n'est connecté à la sortie arrière, choisissez **REAR SP :FULL**.
- Quand un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté à la sortie arrière, choisissez le réglage haut-parleur d'extrêmes graves **REAR SP :SUB W**.

Remarques

- Même si vous modifiez ce réglage, aucun signal n'est émis aussi longtemps que la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves n'est pas en service (reportez-vous à la page 69, *Utilisation de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves*).
- Si vous modifiez ce réglage, la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est repositionnée sur les réglages d'usine dans le menu audio.
- Les sorties de connexion des haut-parleurs arrière et la sortie RCA sont commutées simultanément par ce réglage.

Mise en service ou hors service de la fonction Ever Scroll (défilement permanent)

Quand la fonction Ever Scroll est en service, les informations textuelles enregistrées défilent en permanence. Mettez la fonction hors service si vous préférez que l'information défile une fois seulement.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir EVER SCROLL.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre la fonction Ever Scroll en service.

- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre la fonction Ever Scroll hors service.

Réglage de l'affichage multilingue

Des informations textuelles telles que le nom du titre, le nom de l'interprète ou un commentaire peuvent être enregistrées sur un disque d'audio compressé.

Cet appareil peut les afficher même si elles sont incorporées dans une langue européenne ou en russe.

- Si la langue incorporée et la langue sélectionnée sont différentes, les informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Certains caractères peuvent ne pas s'afficher correctement.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir TITLE SETTING.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

■ Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.

Tournez pour changer de réglage.
EURO (langue européenne)—**RUSSIA** (langue russe)

■ Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Utilisation de la source AUX

Vous pouvez connecter un équipement auxiliaire à cet appareil en utilisant un câble stéréo à mini prise.

● **Insérez la mini prise stéréo dans le jack d'entrée de cet appareil.**
Pour avoir plus de détails, reportez-vous au manuel d'installation.

Choix de l'entrée AUX comme source

● **Appuyez sur SRC pour choisir AUX comme source.**

▪ Si le réglage auxiliaire n'est pas activé, vous ne pouvez pas choisir **AUX**. Pour avoir plus de détails, reportez-vous à la page 72, *Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire*.

Définition du titre de l'entrée AUX

Vous pouvez modifier le titre affiché pour l'entrée **AUX**.

1 Après avoir sélectionné AUX comme source, utilisez MULTI-CONTROL et sélectionnez FUNCTION pour afficher TITLE INPUT.

2 Saisissez un titre de la même façon que pour le lecteur de CD intégré.
Pour des détails sur cette opération, reportez-vous à la page 59, *Saisie des titres de disque*.

Silencieux

Le son de cet appareil est coupé automatiquement dans les cas suivants :

- Quand un appel est effectué ou reçu sur un téléphone cellulaire connecté à cet appareil.
- Quand le guidage vocal est émis par un équipement de navigation Pioneer connecté à cet appareil.

Le son est coupé, **MUTE** est affiché et aucun réglage audio n'est possible sauf le contrôle du volume. Le fonctionnement retourne à la normale quand la connexion téléphonique ou le guidage vocal est terminé.

Messages d'erreur

Quand vous contactez votre distributeur ou le Service d'entretien agréé par Pioneer le plus proche, n'oubliez pas de noter le message d'erreur.

Lecteur de CD intégré

Message	Causes possibles	Action corrective
ERROR-11, 12, 17, 30	Disque sale	Nettoyez le disque.
ERROR-11, 12, 17, 30	Disque rayé	Utilisez un autre disque.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Anomalie électrique ou mécanique	Basculez la position de la clé de contact, ou choisissez une autre source puis revenez au lecteur de CD.
ERROR-15	Le disque inséré ne contient pas de données	Utilisez un autre disque.
ERROR-22, 23	Le format de CD ne peut pas être lu	Utilisez un autre disque.
NO AUDIO	Le disque inséré ne contient aucun fichier qui puisse être lu	Utilisez un autre disque.
SKIPPED	Le disque inséré contient des fichiers WMA qui sont protégés par DRM	Utilisez un autre disque.
PROTECT	Tous les fichiers sur le disque inséré sont protégés par DRM	Utilisez un autre disque.

Lecteur audio USB/mémoire USB

Message	Causes possibles	Action corrective
NO AUDIO	Aucune plage musicale	Transférez les fichiers audio au lecteur audio portable USB ou à la mémoire USB et effectuez la connexion.
	La mémoire USB avec la sécurité activée est connectée	Suivez les instructions de la mémoire USB pour désactiver la sécurité.
SKIPPED	Le lecteur audio portable USB connecté ou la mémoire USB connectée contient des fichiers WMA qui sont protégés par Windows Media DRM 9/10	Lisez un fichier audio non protégé par Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	Tous les fichiers sur le lecteur audio portable USB connecté ou la mémoire USB connectée sont protégés par Windows Media DRM 9/10	Transférez des fichiers audio non protégés par Windows Media DRM 9/10 sur le lecteur audio portable USB ou sur la mémoire USB et effectuez la connexion.
N/A USB	L'appareil USB connecté n'est pas supporté par cet appareil.	Connectez un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB conforme au standard USB Mass Storage Class.

CHECK USB	Le connecteur USB ou le câble USB est en court-circuit.	Vérifiez que le connecteur USB ou le câble USB n'est pas coincé ou endommagé.
	Le lecteur audio portable USB/la mémoire USB connecté(e) consomme plus de 500 mA (courant maximum autorisé).	Déconnectez le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB et ne l'utilisez pas. Mettez le contact sur OFF, puis sur ACC ou ON, puis connectez le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB compatible.

iPod

Message	Causes possibles	Action corrective
ERROR-19	Panne de communication	Déconnectez le câble de l'iPod. Quand le menu principal de l'iPod est affiché, reconnectez le câble. Réinitialisez l'iPod.
	Panne iPod	Déconnectez le câble de l'iPod. Quand le menu principal de l'iPod est affiché, reconnectez le câble. Réinitialisez l'iPod.
N/A USB	Version iPod ancienne	Mettez à jour la version de l'iPod.
	Panne iPod	Réinitialisez l'iPod.
ERROR-16	Version iPod ancienne	Mettez à jour la version de l'iPod.
	Panne iPod	Déconnectez le câble de l'iPod. Quand le menu principal de l'iPod est affiché, reconnectez le câble. Réinitialisez l'iPod.
ERROR-A1 CHECK USB	L'iPod n'est pas chargé mais fonctionne correctement	Vérifiez que le câble de connexion de l'iPod n'est pas en court-circuit (par exemple, qu'il n'est pas coincé dans des objets métalliques). Tournez ensuite la clé de contact ou déconnectez l'iPod et reconnectez-le.
NO SONGS	Aucune plage musicale	Transférez les plages musicales sur l'iPod.
STOP	Aucune plage musicale dans la liste en cours	Sélectionnez une liste qui contient les plages musicales.

■

Conseils sur la manipulation des disques et du lecteur

- Utilisez uniquement des disques affichant l'un ou l'autre des logos suivants.

- Utilisez seulement des disques conventionnels de forme circulaire. N'utilisez pas de disques ayant une forme particulière.

- Utilisez un CD 12 cm ou 8 cm. N'utilisez pas un adaptateur lorsque vous lisez des CD 8 cm.
- N'introduisez aucun objet dans le logement pour CD autre qu'un CD.
- N'utilisez pas de disques fendillés, ébréchés, voilés ou présentant d'autres défauts, car ils peuvent endommager le lecteur.

- La lecture de disques CD-R/CD-RW non finalisés n'est pas possible.
- Ne touchez pas la surface enregistrée des disques.
- Rangez les disques dans leur coffret dès que vous ne les écoutez plus.
- Évitez de laisser les disques dans des environnements trop chauds, en particulier à la lumière directe du soleil.
- Ne posez aucune étiquette à la surface des disques, n'écrivez pas sur un disque, n'appliquez aucun agent chimique sur un disque.
- Pour nettoyer un CD, essuyez le disque avec un chiffon doux en partant du centre vers l'extérieur.
- La condensation peut perturber temporairement le fonctionnement du lecteur. Laissez celui-ci s'adapter à la température plus élevée pendant une heure environ. Essuyez également les disques humides avec un chiffon doux.
- La lecture de certains disques peut être impossible en raison des caractéristiques du disque, de son format, de l'application qui l'a enregistré, de l'environnement de lecture, des conditions de stockage ou d'autres conditions.
- Les informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement en fonction de leur environnement d'enregistrement.
- Les cahots de la route peuvent interrompre la lecture d'un disque.
- Lisez les précautions d'emploi des disques avant de les utiliser.

Disques Duaux

- Les Disques Duaux sont des disques à deux faces avec un CD enregistrable pour l'audio sur une face et un DVD enregistrable pour la vidéo sur l'autre.
- Comme la face CD des Disques Duaux n'est pas physiquement compatible avec le standard CD général, la lecture de la face CD sur cet appareil peut ne pas être possible.
- Charger et éjecter fréquemment un Disque Dual peut provoquer des rayures sur le disque. Des rayures importantes peuvent entraîner des problèmes de lecture sur cet appareil. Dans certains cas, un Disque Dual peut se retrouver bloqué dans le logement pour CD et ne sera pas éjecté. Pour éviter cela, nous vous recommandons de vous abstenir d'utiliser des Disques Duaux avec cet appareil.
- Pour des informations plus détaillées sur les Disques Duaux, veuillez vous reporter aux informations fournies par le fabricant du disque.

Compatibilité des formats audio compressés

WMA

- Format compatible : WMA encodé par Windows Media Player
- Débit binaire : 48 kbit/s à 320 kbit/s (CBR), 48 kbit/s à 384 kbit/s (VBR)
- Fréquence d'échantillonnage : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice : Non

MP3

- Format compatible : MPEG-1, 2, 2.5 Audio Layer 3
- Débit binaire : 8 kbit/s à 320 kbit/s (CBR), VBR
- Fréquence d'échantillonnage : 8 kHz à 48 kHz (32, 44,1, 48 kHz pour accentuation)
- Version étiquette ID3 compatible : 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (la Version 2.x de l'étiquette ID3 a priorité sur la Version 1.x.)
- Liste de lecture m3u : Non
- MP3i (MP3 interactif), mp3 PRO : Non

AAC

- Format compatible : AAC encodé par iTunes®

- Fréquence d'échantillonnage : 11,025 kHz à 48 kHz
- Débit de transmission : 16 kbit/s à 320 kbit/s
- Fichier AAC acheté sur le iTunes Music Store (extension de fichier .mp4) : Non
- Apple Lossless : Non

WAV

- Format compatible : PCM Linéaire (LPCM), MS ADPCM
- Bits de quantification : 8 et 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Fréquence d'échantillonnage : 16 kHz à 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz à 44,1 kHz (MS ADPCM) ■

Lecteur audio USB/mémoire USB

Compatibilité du lecteur audio USB/de la mémoire USB

- Version USB : 2.0, 1.1 et 1.0
- Taux de transfert des données USB : vitesse maximum
- Classe USB : appareil MSC (Mass Storage Class)
- Protocole : bulk
- Taille mémoire minimum : 250 Mo
- Taille mémoire maximum : 250 Go
- Système de fichiers : FAT32 et FAT16
- Alimentation : 500 mA

Remarques

- Une mémoire USB partitionnée n'est pas compatible avec cet appareil.
- Selon le type de lecteur audio portable USB/de mémoire USB que vous utilisez, cet appareil peut ne pas reconnaître le lecteur audio portable USB/la mémoire USB, ou les fichiers audio peuvent ne pas être lus correctement.
- Cet appareil peut lire des fichiers à partir d'un lecteur audio portable USB/une mémoire USB conforme au standard USB Mass Storage Class. Cependant, vous ne devez pas lire de fichiers protégés par copyright au moyen des périphériques USB mentionnés ci-dessus. (Si l'iPod est connecté à cet appareil, les conditions de lecture des fichiers dépendent des spécifications de l'iPod.)
- Vous ne pouvez pas connecter un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB à cet appareil via un hub USB.

Conseils sur la manipulation et informations supplémentaires

- Ne laissez pas le lecteur audio portable USB/la mémoire USB exposé(e) à la lumière directe du soleil pour des périodes prolongées. Une exposition prolongée à la lumière directe du soleil peut entraîner un mauvais fonctionnement du lecteur audio portable USB/de la mémoire USB en raison de la température élevée qui en résulterait.
- N'exposez pas le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB à des températures élevées.
- Fixez le lecteur audio portable USB/la mémoire USB de façon sûre pendant que vous conduisez. Ne laissez pas le lecteur audio portable USB/la mémoire USB tomber sur le plancher, où cela pourrait gêner le bon fonctionnement de la pédale de frein ou d'accélérateur.
- Il peut se produire un léger retard lors du démarrage de la lecture de fichiers audio encodés avec des données image.
- Selon les appareils USB connectés, des parasites radio peuvent être générés.
- Seuls les 32 premiers caractères d'un nom de fichier (incluant l'extension) ou d'un nom de dossier peuvent être affichés quand le lecteur audio portable USB/la mémoire USB est sélectionné(e) comme source.
- L'information textuelle de certains fichiers audio peut ne pas être affichée correctement.
- Les extensions de fichier doivent être utilisées correctement.

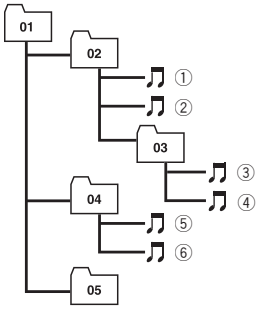
- Le nombre maximum de fichiers pouvant être lus sur un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB est 15 000.
- Le nombre maximum de dossiers pouvant être lus sur un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB est 500.
- Le nombre maximum de niveaux de répertoires pouvant être lus sur un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB est de huit.
- Il peut se produire un léger retard au début de la lecture de fichiers audio sur un lecteur audio portable USB/une mémoire USB avec de nombreuses hiérarchies de dossiers.
- Ne connectez que le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB.
- Les opérations peuvent différer en fonction de type de lecteur audio USB ou de mémoire USB.

La séquence des fichiers audio sur la mémoire USB

Pour les lecteurs audio portables USB, la séquence diffère de celle sur une mémoire USB et dépend du lecteur.

Exemple de hiérarchie

: Dossier
: Fichier audio compressé



- 01 à 05 représentent les numéros des dossiers affectés. ① à ⑥ représentent la séquence de lecture. Sur cet appareil, l'utilisateur ne peut pas affecter de numéros de dossier ni spécifier la séquence de lecture.
- La séquence de lecture du fichier audio est la même que la séquence enregistrée dans l'appareil USB.
- Pour spécifier la séquence de lecture, la méthode suivante est recommandée.
  1 Créez le nom du fichier en incluant des nombres qui spécifient la séquence de lecture (par exemple, 001xxx.mp3 et 099yyy.mp3).
  2 Placez ces fichiers dans un dossier.
  3 Enregistrez le dossier contenant les fichiers sur l'appareil USB.

  Toutefois, avec certains environnements système, vous ne pouvez pas spécifier la séquence de lecture des fichiers. ■

iPod

Quelques mots sur la manipulation du iPod

- Ne laissez pas l'iPod à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées. Une exposition prolongée à la lumière directe du soleil peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'iPod à cause de la température élevée qui en résulte.
- N'exposez pas l'iPod à des températures élevées.
- Pour que cet appareil fonctionne correctement, connectez directement le câble du connecteur de la station d'accueil à l'iPod.
- Attachez fermement l'iPod pendant que vous conduisez. Ne laissez pas l'iPod tomber sur le plancher, où il pourrait gêner le bon fonctionnement de la pédale de frein ou d'accélérateur.
- Pour les détails, reportez-vous aux manuels de l'iPod.

Quelques mots sur les réglages de l'iPod

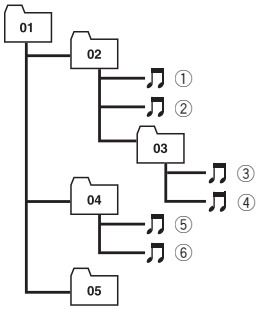
- Vous ne pouvez pas utiliser l'Égaliseur iPod sur les produits Pioneer. Nous vous recommandons de mettre l'Égaliseur iPod hors service avant toute connexion à cet appareil.
- Vous ne pouvez pas mettre la fonction Répétition hors service sur l'iPod quand vous utilisez cet appareil. Même si vous mettez la fonction Répétition hors service sur l'iPod, elle est positionnée automatiquement sur Répétition de toutes les plages quand vous connectez l'iPod à cet appareil. ▣

Fichiers audio compressés sur un disque

- Selon la version de Windows Media Player utilisée pour encoder les fichiers WMA, les noms d'album et les autres informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Il peut se produire un léger retard lors du démarrage de la lecture de fichiers WMA/AAC encodés avec des données image.
- Conforme à ISO 9660 Niveau 1 et 2. Les systèmes de fichiers Romeo et Joliet sont tous deux compatibles avec ce lecteur.
- La lecture de disques multi-session est possible.
- Les fichiers d'audio compressé ne sont pas compatibles avec le transfert de données en écriture par paquets.
- Seuls les 64 premiers caractères d'un nom de fichier (incluant l'extension telle que .wma, .mp3, .m4a ou .wav) ou d'un nom de dossier peuvent être affichés.
- La séquence de sélection des dossiers ou d'autres opérations peuvent différer en fonction du logiciel de codage ou d'écriture.
- Quelle que soit la durée du silence entre les plages musicales de l'enregistrement original, la lecture des disques d'audio compressé s'effectue avec une courte pause entre les plages musicales.
- Les extensions de fichier telles que .wma, .mp3, .m4a ou .wav doivent être utilisées correctement.
- Les textes russes à afficher sur cet appareil doivent être codés avec les jeux de caractères suivants :
  - — Unicode (UTF-8, UTF-16)
  - — Les jeux de caractères autre que Unicode qui sont utilisés dans l'environnement Windows et sont paramétrés à Russe dans le paramétrage multilingue
- Seuls les 32 premiers caractères d'un nom de fichier (incluant l'extension telle que .wma, .mp3, .m4a ou .wav) ou d'un nom de dossier peuvent être affichés avec des textes russes.

Exemple de hiérarchie

: Dossier
: Fichier audio compressé



Niveau 1 Niveau 2 Niveau 3 Niveau 4

- Cet appareil attribue les numéros de dossier. L'utilisateur ne peut pas attribuer les numéros de dossier.
- Huit niveaux maximum sont autorisés pour la hiérarchie des dossiers. Toutefois, la hiérarchie des dossiers est dans la pratique inférieure à deux niveaux.
- L'appareil peut lire un maximum de 99 dossiers sur un disque.

Tableau des caractères cyrilliques

D : Affichage
C : Caractère

D	C	D	C	D	C	D	C
А	А	Б	Б	В	В	Г	Г
Д	Д	Е	Е, Ё	Ж	Ж	З	З
И	И, Й	К	К	Л	Л	М	М
Н	Н	О	О	П	П	Р	Р
С	С	Т	Т	У	У	Ф	Ф
Х	Х	Ц	Ц	Ч	Ч	Ш	Ш, Щ
'	Ъ	Ы	Ы	Ь	Ь	Э	Э
Ю	Ю	Я	Я				

Caractéristiques techniques

Généralités

Tension d'alimentation ..... 14,4 V CC (10,8 V à 15,1 V acceptable)
Mise à la masse ..... Pôle négatif
Consommation max. en courant ..... 10,0 A
Dimensions (L × H × P) :
DIN
Châssis ..... 180 mm × 50 mm × 162 mm
Panneau avant ..... 188 mm × 58 mm × 22 mm
D
Châssis ..... 178 mm × 50 mm × 162 mm
Panneau avant ..... 170 mm × 46 mm × 22 mm
Poids ..... 1,3 kg

Audio

Puissance de sortie maximale ..... 50 W × 4
50 W × 2/4 Ω + 70 W × 1/2 Ω (pour le haut-parleur d'extrêmes graves)
Puissance de sortie continue ..... 22 W × 4 (50 Hz à 15 000 Hz, DHT 5 %, impédance de charge 4 Ω, avec les deux canaux entraînés)
Impédance de charge ..... 4 Ω à 8 Ω × 4
4 Ω à 8 Ω × 2 + 2 Ω × 1
Niveau de sortie max de l'étage préamp ..... 2,2 V
Égaliseur (Égaliseur paramétrique à 3 bandes) :
Bas
Fréquence ..... 40/80/100/160 Hz
Facteur Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain ..... ±12 dB
Médium
Fréquence ..... 200/500/1k/2k Hz
Facteur Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain ..... ±12 dB
Élevé
Fréquence ..... 3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Facteur Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain ..... ±12 dB
HPF :
Fréquence ..... 50/63/80/100/125 Hz
Pente ..... –12 dB/octave
Haut-parleur d'extrêmes graves (mono) :
Fréquence ..... 50/63/80/100/125 Hz
Pente ..... –18 dB/octave
Gain ..... +6 dB à –24 dB
Phase ..... Normale/Inverse
Accentuation des graves :
Gain ..... +12 dB à 0 dB

Lecteur de CD

Système ..... Compact Disc Digital Audio
Disques utilisables ..... Disques compacts
Rapport signal/bruit ..... 94 dB (1 kHz) (Réseau IEC-A)
Nombre de canaux ..... 2 (stéréo)
Format de décodage MP3 ... MPEG-1 & 2 Couche Audio 3
Format de décodage WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2 canaux audio) (Windows Media Player)
Format de décodage AAC ... MPEG-4 AAC (fichiers encodés iTunes® seulement) (.m4a) (Ver. 7,2 et antérieures)
Format du signal WAV ..... PCM Linéaire & MS ADPCM (Non compressé)

USB

Spécification ..... USB 2.0 vitesse pleine
Courant d'alimentation ..... 500 mA
Taille mémoire maximum .... 250 Go
Système de fichiers FAT16, FAT32
Format de décodage MP3 ... MPEG-1 & 2 Couche Audio 3
Format de décodage WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2 canaux audio) (Windows Media Player)
Format de décodage AAC ... MPEG-4 AAC (fichiers encodés iTunes® seulement) (.m4a) (Ver. 7,2 et antérieures)
Format du signal WAV ..... PCM Linéaire & MS ADPCM (Non compressé)

Syntoniseur FM

Gamme de fréquence ..... 87,5 MHz à 108,0 MHz
Sensibilité utile ..... 8 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono, S/B : 30 dB)
Rapport signal/bruit ..... 75 dB (Réseau IEC-A)

Syntoniseur MW (PO)

Gamme de fréquence ..... 531 kHz à 1 602 kHz (9 kHz)
Sensibilité utile ..... 18 μV (S/B : 20 dB)
Rapport signal/bruit ..... 65 dB (Réseau IEC-A)

Syntoniseur LW (GO)

Gamme de fréquence ..... 153 kHz à 281 kHz
Sensibilité utile ..... 30 μV (S/B : 20 dB)
Rapport signal/bruit ..... 65 dB (Réseau IEC-A)

Remarque

Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable à fin d'amélioration. ■

Français

http://www.pioneer.eu

Visit **www.pioneer.co.uk** (or **www.pioneer.eu**) to register your product.
Visite **www.pioneer.es** (o **www.pioneer.eu**) para registrar su producto.
Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte **www.pioneer.de** (oder **www.pioneer.eu**).
Visitez **www.pioneer.fr** (ou **www.pioneer.eu**) pour enregistrer votre appareil.
Si prega di visitare il sito **www.pioneer.it** (o **www.pioneer.eu**) per registrare il prodotto.
Bezoek **www.pioneer.nl** (of **www.pioneer.eu**) om uw product te registreren.
Посетите **www.pioneer-rus.ru** (или **www.pioneer.eu**) для регистрации приобретенного Вами изделия.

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU
TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901
TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司
總公司：台北市中山北路二段44號13樓
電話：(02) 2521-3588

先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心
9樓901-6室
電話：(0852) 2848-6488

Pioneer CarStereo-Pass

Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.
Please fill out immediately after purchase.

Eingravierte 14-stellige Serien-Nummer:
Engraved 14-digit serial number:

P	I													

Kaufdatum:
Date of purchase:

Händler-Stempel
Dealer's stamp

Herausgegeben von Pioneer Corporation.
Copyright © 2007 by Pioneer Corporation.
Alle Rechte vorbehalten.

Publié par Pioneer Corporation. Copyright © 2007 par Pioneer Corporation. Tous droits réservés.

Gedruckt in China
Imprimé en Chine

<KMIZX> <07I00000>

<YRD5174-A/S> EW